



Diamars 10 December 2013 - Edicion-8 Vol.19278 **1.50**
Sta.Cruz #110 Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

Victima ta un turista Aleman **POLIS TA ATROPEYA TURISTA CU CONSECUENCIA FATAL**



Bao sospecho di labamento di placa a haci inval ariba cas di Gerit Schotte



URATACA CENTER
Special di awe:
Meatloaf, Batata horna, Aroz & Berdura
Afl. 10.00
(di 12 pa 3pm)
Tel: 585-5212

Gobierno a laga subi prijs di Astec y APA

Causa di huelga na KIA: **Na KIA niun hende a haya bevordering**



Gobierno a tarda mucho hopi pa reacciona

Dia 18 di December e caso ta habri **Ministerio Publico a presenta acusacion na huez riba asesinato di Wiels**

Alias Monster acusá di a mata Helmin Wiels ariba peticion di Burney Nini Fonseca



E dagvaarding pa e caso di Helmin Wiels a sali y den e dagvaarding ta acusa alias Monster, Elvis Kuwas di tres asesinato incluyendo e asesinato di Helmin Wiels. E acusacion contra Burney Nini Fonseca ta di complice y provocacion pa mata Wiels. Segun por compronde cu Nini Burney Fonseca a busca hende y a paga hende pa mata Wiels. E placa el'a ribici cerca un otro persona cu ainda no ta conoci. Monster ta wordo acusa di a mata Wiels, Concepcion y un tal Lio.

Pabien na Juffrouw Gloria Croes awe cu su b-day di parti team Solo di Pueblo



BINGO BINGO

GANA 3500 FLORIN DIA 13 DI DECEMBER DEN BINGO DI ARUBA SOFTBALL BOND DEN CLUB TRAPPERS !!

Cuerpo Policial:

Polis bayendo cu urgencia pa KIA involvi den accidente fatal

Mando Policial ta lamenta accidente fatal cu turista



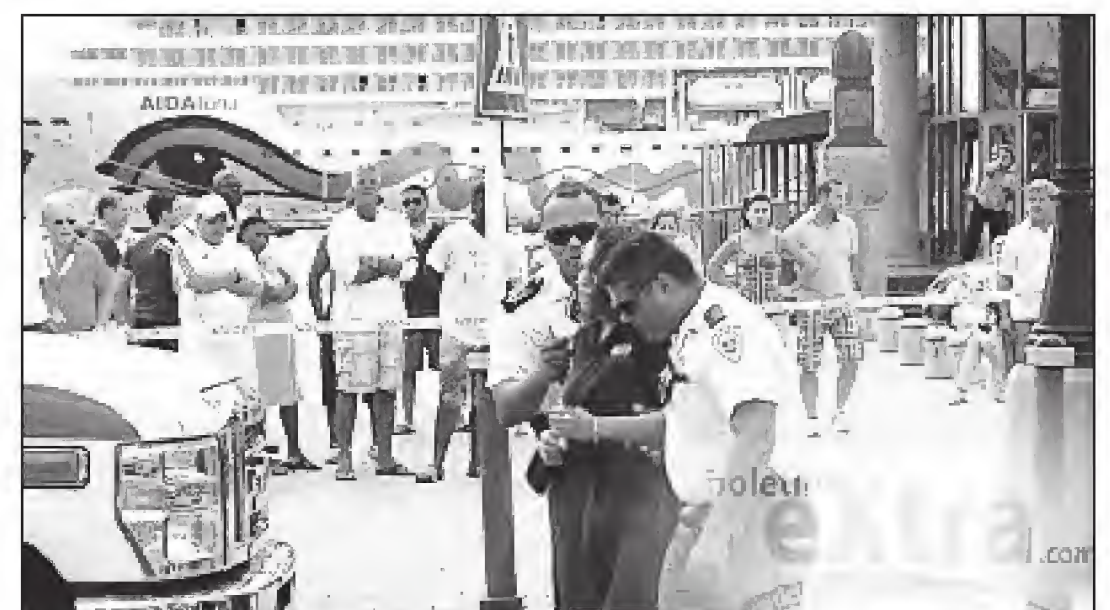
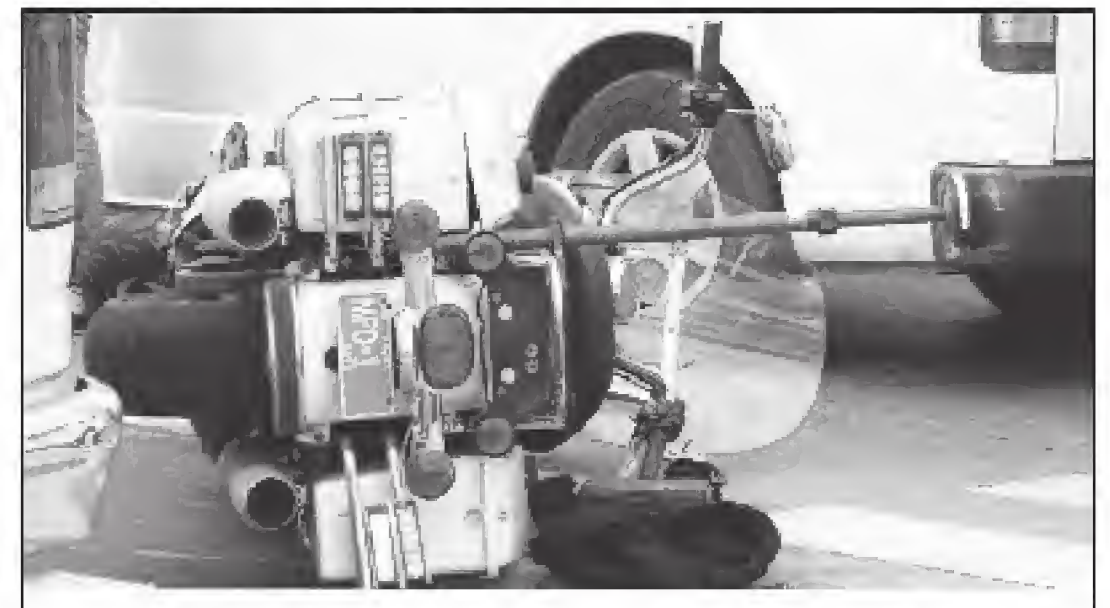
--Dialuna alrededor di 1:45pm a sosode un accidente serio dilanti oficina di Aduana riba L.G. Smith Boulevard, ora cu un patruya motoriza di Polis a dal den un peaton. E patruya tabata coriendo cu velocidad halto, cu su luznan y sirene cendi, bayendo pa duna asistencia na KIA, ora cu un turista a cruza su dilanti. E turista lamentablemente a fayece na e sitio mes, mientras cu e Polis a resulta herida. Tabata den oranan di merdia cu tabatin un huelga tumando lugar na KIA, ora cu a drenta informacion cu ta cendiendo candela den e edificio y cu presonan tabata riba dak. Cu urgencia a despacha algun patruya pa cuminsa bay den direccion di KIA pa por asisti e demas polisnan na e sitio. Como cu trafico tabata hopi pega, Polisnan a haci uso di sirene pa por habri caminda pa por yega na e sitio mas liher posibel.

"Mi ta lamenta e accidente aki te den profundo di mi curazon. E ta un prueba mas di cuanto peliger un Polis ta atende cune den ehecuracion di su trabao, tanto pa e mes pero tambe pa otronan. E colega Polis tabata coriendo duro cu sirene pa bay cumpli cu su trabao y ta hay'e involvi den un accidente cu

sigur e no a premira ni pidi pe", asina Alto Comisario mr. Dolfi Richardson a bisa. "Na famianan di e fayece nos ta manda nos palabranan di condolencia y ta spera cu nos bon Dios lo sa di consola nan den e momentonan dificil aki. Na nos colega di e departamento di Polisnan Motorisa tambe nos ta desea pronto recuperacion". E victima di e accidente fatal ta Stephanie Schofer, naci na Alemania dia 14 di november 1965 y tabata pa algun ora na Aruba riba e crucero Aida Luna. E ta compaña pa su pareha, kende a keda den shock despues di e sucedido y ta ricibiendo asistencia di e expertonan di "Slachtoffer Hulp" di Cuerpo Policial Aruba. E caso ta



bao di investigacion di e departamentonan involvi, cu ta scuchando testimonian y ta midiendo caminda pa asina na un forma sigur, tene un investigacion imparcial riba e accidente. Ta importante pa por determina con e accidente a sosode.



Inval na cas di Gerrit Schotte di MFK



--Dialuna mainta autoridad di Curaçao y fiscalnan di Ministerio Publico a tene 6 inval na Curaçao. Tur ta rond di e politico, lider di MFK, ex - premier di Curaçao, Gerrit Schotte. Segun Ministerio Publico, nan ta sospecha Gerrit Schotte di asuntonan cu tin di haber cu labamento di placa y como tal a start un investigacion penal contra su persona. A drenta su cas, su sede di partido como tambe

su oficina na Parlamento di Curaçao. A confisca varios documento cu nan ta kere cu lo yuda den e investigacion. Tambe a drenta negoshinan di su suegro, kende ta doño di un of algun pompstacion. Segun Ministerio Publico a informa, na aña 2012 tin dos keho entrega contra Schotte, aparentemente door di control riba banco y e asina yama MOT, cual ta transaccionnan irregular.

Declaracion di Muller y SPEED ANDRADE TA parce di HENDE LOCO Y BOBO

Nos redaccion a haya hopi yamada ayera nochi pa asina critica Muller y Speed Andrade. Esaki ta despues cu ambos persona a duna declaracionnan estúpido sin pia y sin cabez. Nos a comprende cu tanto Speed y Muller kier relaciona e accidente policial na e accion na KIA. Kier tilda cu e accion lo ta causante di e acto policial cu a dal un turista mata. HOPI YAMADA A CONDENA Y TABATA TIN LASTIMA di e declaracionnan aki.

Dicon e dos buriconan aki anto no a tira e culpa riba e berdadero causante di e accion? Esey ta Minister Dowers di AVP cu ta esun cu ta carga responsabilidad y cu for di 7.30 di mainta no a actua. Ni asina por relata e accidente na e minister pasobra e ta keda un accidente. Sinembargo por nota cu e comentario aki ta di algun chupado so e por sali. Asina nos lectornan a yama masha hostina na nos redaccion.

Causa di huelga na KIA Na KIA niun hende a haya bevordering

E situacion den KIA cada dia ta birando pior y no ta hayando e atencion di gobierno ni di Directie di KIA. Ayera un biaha mas a tuma lugar un protesta unda cu guardianan a pone trabao abao pa muestra nan malcontento pa e trato cu nan ta ricibiendo. Tanto e inseguridad cu e trahadornan mester risca nan bida tur dia pa traha aden y e bevorderingnan cu no ta wordo regla. Den poco palabra e institucion importante aki ta den un situacion desastroso. No tin un maneho drechi. Minister Dowers a manda e ex-director cas, pero tabata sa di maneha e institucion den tempo bon y malo. Despues di e director menciona Minister Dowers a nombra un management team consisti di tres persona, pero lamentablemente no por hiba un maneho cu ta duna un resultado satisfactorio. Pa loke ta e bevordering di e guardia- y trahadornan, por considera esaki un falta di respet, pasobra ademas di e situacion cu nan ta trahando aden, nan tin añanan ta warda y nada ta wordo haci. Pero si pa loke ta e Management Team, segun informacion cu a yega na nos

redaccion, ta esnan cu ta cobra salarionan barbaro. Aki ta ser papia entre otro di 10 mil florin pa luna. Otro informacion ta cu tin un dokter cu lo ta riba pay-roll di KIA sin cu ningun dia el'a pone pia den KIA, anto e dokter aki tambe ta cobra un salario astronomico. Hasta ta ser papia cu tur e presupuesto di overtime a wordo usa pa e miembro(nan) di e Management Team. Tambe ta ser papia di K-9 Team. Aki tambe minister Dowers mester bin duna cuenta pa splica kico ta e status di e K-9 di KIA cu ta costa un dineral. Banda di esey e K-9 ta exige un cantidad di personal, y cu ta rekeri autonan special. E pregunta ta, e K-9 ta legal den KIA? Manera nos a wordo informa ta un rotzooi tin den KIA y minister Dowers ta sigui faya y faya y ta cera wowo y horea pa e situacion na KIA. Por corda casonan manera na Corsou ora cu situacion a escala den e prison Bon Futuro, e minister di Husticia e tempo ey a renuncia. Aki e situacion cada dia ta pior y ainda minister no ta ni move un dedel! Ta kico ta spera? Ta spera pa ora cu pasa un drama den KIA pa e ora actua?

Anuncio

Directiva di STICHTING BEDRIJFSPENSIOENFONDS ARUBA di N.V. Elmar ta extende un cordial invitacion na tur su ex trahadornan cu tin pensioen y tambe esnan cu tin pensioen aplasa, pa un encuentro informativo diahuebs, dia 12 di december 2013 pa 3.30 te 5.30 atardi na Piedra Plat Entertainment Center.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

www.elmar.aw



PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com
or
☎ 585-9500



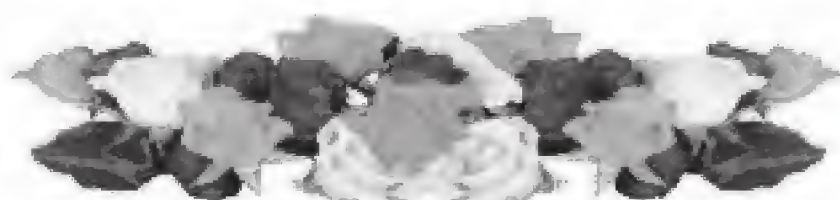
Dama chauffeur a purba subi caminda na Savaneta pero no a logra



--Dialuna mainta polis a bay altura di Hoi Sing na Savaneta pa un accidente. Na yegada nan a haya un auto basta kibra y un dama levemente herida. E dama den e Hyundai a bay purba subi e caminda, pero no a logra. E van biniendo di pariba a dal e net den e hoeke dilanti banda di chauffeur. Ambulance a presenta y a atende e dama. Su auto si a keda basta na werki.



Corta e propaganda aki afor y trece na Fantasia Florist na Middenweg y bo tin un rebaho di 10% riba cualkier compra



For Beautiful Flowers

FantasiaFlowershop

situa na Middenweg 10

Tel: 583-2108 / 660-5363

Ta traha tur areglo di flor y decorashon

pa fiesta manera,

Matrimonio, cumpleaños, aniversario y hopi mas.

Na Fantia Flowershop nos tin

e areglo ideal pa e persona special.

10%



Scientific Beauty Spa
Belleza y Salud



Facial



Corporal

Olga Wever

De La Sallestraat # 43B

Oranjestad, Aruba.

Tel: 588-0008 Celi: 593-3380

scientificbeautyspa@hotmail.com

Elimine Grasa y Celulitis en 12 secciones con cavitacion y RF.

Tratamiento efectivos

- * Limpieza de cara profunda con hidratacion.
- * Eliminacion de acne con laser.
- * Eliminacion de manchas.
- * Rejuvenecimiento facial con RF.
- * Revitalizacion facial.
- * Maquillaje permanente.

Candela den KIA



Tin candela den KIA. Ayera mainta empleadonan di KIA tabata den accion pa nan posicion huridico y salario. Mientras e empleadonan ta pafor, parti paden presonan a cende varios candela. Un di esnan na cabez di KIA den management team a sali pafor y a bay cerca Rene Bernabela pa pon'e responsabel di e candela

den KIA. Di mainta e por a sali pa atende e sindicato pero e Hulandes aki a sinta sconde den su oficina y no kier a atende cu e sindicato. Ora cu preso a pega candela paden, e ora e kier sali pa haci spektakel? Tur cos ta muestra cu e hefe aki mester bay pasobra e no ta sirbi su funcion na forma drechi.

Na 2014 prijs di producto y comestibles lo bolbe subi

Gobierno a laga subi prijs di Astec y APA barbaramente

Aumento di 17% ariba prijs di container entre Astec cu APA

ASTEC TAREFS (in AWG.)			
	Per 1 April 2013	Per 1 Januari 2014	PERC
LO, LO Containers			
20'	440.00	456.00	4.09%
40'	628.00	666.00	4.30%
40' HC	742.00	774.00	4.31%
45'	884.00	928.00	4.15%
MT	140.00	166.00	17.86%
Transshipment spec	140.00	166.00	17.86%
Trans	140.00	166.00	17.86%
RO, RO Containers			
20'	487.00	507.00	4.11%
40'	675.00	703.00	4.15%
40' HC	789.00	821.00	4.06%
45'	938.00	978.00	4.26%
20' gas trailer	487.00	507.00	4.11%
40' gas trailer	675.00	703.00	4.15%

Informacion cu a yega na nos mesa di redaccion ta bisa cu prijs di container a conoce un aumento drastico. Tanto APA como ASTEC a aumenta nan tarifa unda ta alcanza casi 17% di aumento. Comerciantenan lo mester paga mas placa pa asina por saca nan container di haf. E consecuencia ta pe pueblo, pasobra awor tur comerciante lo bay pasa e aumento aki dor pa e consumidor cual na final ta pueblo ta paga atrobe. Cu otro palabra, manera cu 2014 bati, tur tur producto, supermercado, lo subi prijs di producto y comestibles.

HOPI DANKI!!!!

Ami Marciano Dubero ta gradici tur esnan cu a yudami pa mi por a recobra mi salud bek. Mi a pasa den un periodo basta dificil pa motibo di salud, danki pa e atencion ricibi awe mi por bisa cu mi a recupera grandemente. Mi kier gradici Dios Tata Todopoderoso pa mi recuperacion, como tambe tur esnan cu a yudami y a brindami e ayudo, tratamiento y cuida necesario. Na tur esnan na hospital pa menciona algun manera Dr. Peterson, tambe tur e verpleegsternan Dita Ramos, Emanuel Manique, Xiomara Werleman, Julaica Dirks, Nydia Brown, Liberty Baluyot, Nelmirsa Oduber, Marianne Kilayko, Marjanna de Jong, Franca v/d Biezen, Roseanne Duijveman, Rhylyn Cabacungan, Christina Solijon, Dayana Gonzalez-Grisses, Iriana Maldonada, Sheila Van Gelder, Arlene Maitodikromo, Zuleika Paesch, Gladijs Angela y Magaly Croes.

Na cada un di nan, ami Marciano Dubero kier expresa di curazon, mi palabranan di danki! Hopi danki y cu Dios bendiciona cada uno di boso!

Marciano Dubero

Invitacion

Aña 2014 ta den porta, ban prepara!

CEDE Aruba ta organisa un encuentro tocante nos plan di maneho integral. Desde otro aña nos lo cuminsa cu diferente programa cu ta enfoca ariba desaroyo di bario, famia, hubentud, hende grandi y esnan mas vulnerabel. Nos ta invita tur fundacion, ministerio, departamento, organisacion y compania cu ta activo ariba tereno social, educativo y recreativo aki na Aruba.

Fecha: Diahuebs, 12 di december 2013
Lugar: Fort Zoutman / Museo Historico
Orario: 6.45 pm - 9.00 pm
Dresscode: Informal (Come as you are)

Durante e anochi aki nos tambe lo 'launch' nos website nobo y lo duna un bista ariba nos procedura/criteria pa financian proyecto.

Dialogo, cooperacion y sinergia!

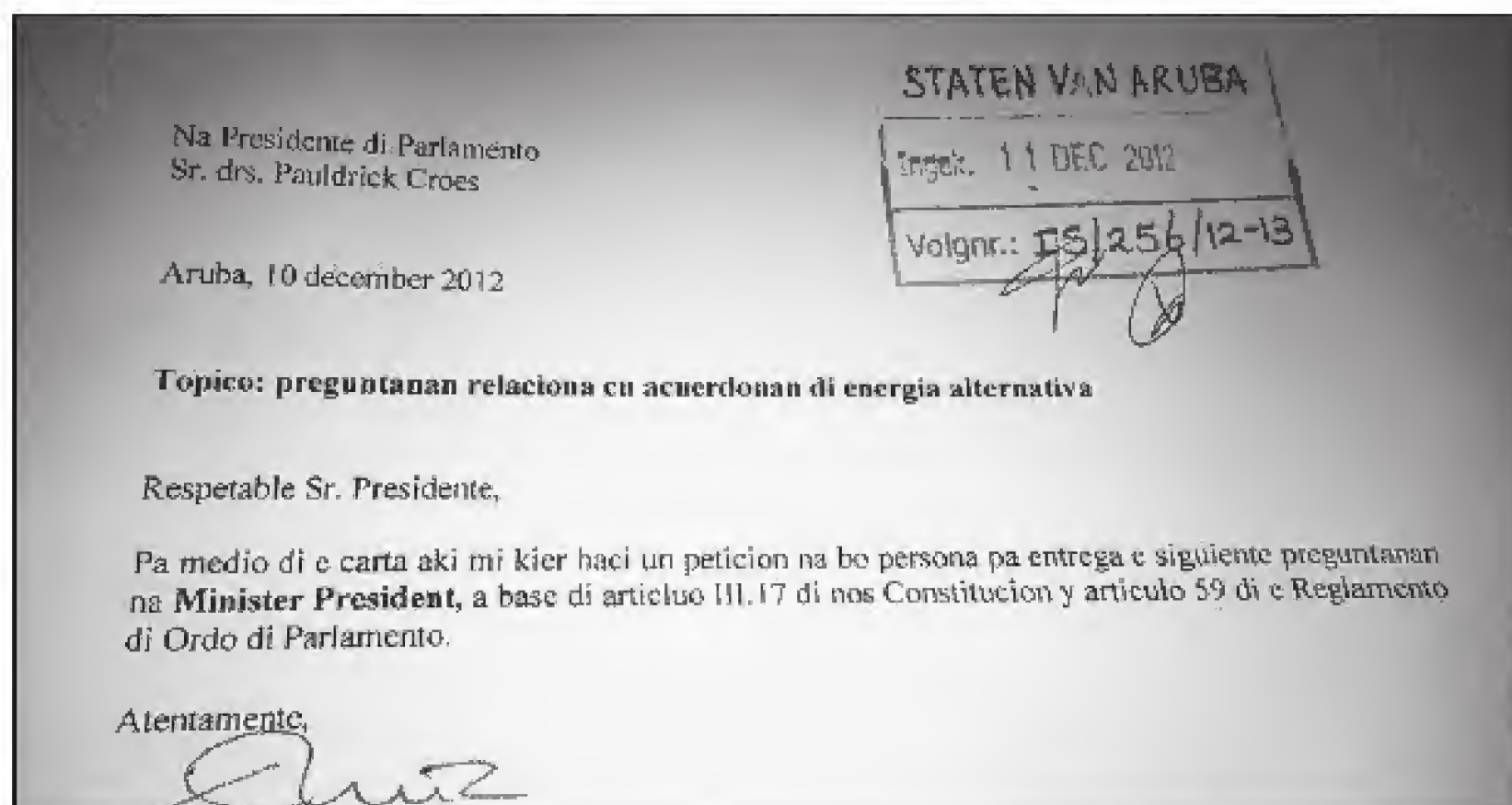
Hunto nos por sostene e desaroyo sostenibel di bario, famia, hubentud, hende grandi y esnan mas vulnerabel den nos comunidad!

R.S.V.P.: cedearuba@setarnet.aw | 582 7666

Parlamentario di MEP, mr. Xiomara Ruiz-Maduro:

Minister Eman ta duna mas splicacion na Hulanda y Europa cu e ta duna na Aruba mes

Na Aruba tin pregunta cu ta haci 1 aña sin haya un contesta



--Den e dianan cu Minister Eman tabata na Hulanda nos por a constata cu e mandatario ta duna e Gobierno Hulandes, e miembronan di Tweede Kamer y hasta na Union Europeo mas splicacion riba e gobernacion cu Gabinete Eman ta hibando, cu e ta duna splicacion mes na Aruba. Ta parece manera cu Minister Eman ta traha pa e comercio y e Pueblo Hulandes y no pa e comercio y e Pueblo di Aruba cu a pone den e stoel di Minister President. Na Hulanda y Europa e mandatario ta contesta pregunta y na Aruba tin pregunta cu ta haci 1 aña sin haya un contesta. Asina nos por mira cu Minister Eman a duna splicacion amplio na Hulanda y Europa riba e Europe Meets America (EMA), pero na Aruba mes e mandatario ta masha keto riba e tema. Nos Minister Eman te dia di awe ainda no por duna un splicacion riba e beneficio of logro pa Aruba den e EMA organiza na Mei 2013. E unico cooperacion concreto cu a surgi for di e EMA ta e cooperacion intensivo cu mester tuma lugar entre Aruba y La Guajira, na unda un Memorandum of Understanding mester a keda firma dia 7 di Mei 2013. Pero ta bisto cu Minister Eman no kier

contestar e pregunta: "Kico ta kico cu Kiko Gomez?" y pesey no ta contesta e preguntanan oficial haci na su persona riba e cooperacion aki den cuadro di e EMA. Kizas si na Hulanda nan lo a punte e pregunta aki, si nos Minister Eman lo tabata tin e decencia di contesta. Nos a tuma nota tambe cu Minister Eman a papia na Union Europeo riba nos relacion cu Europa atraves di e status di LGO plus. Pero te ainda e mandatario no a splica na Aruba dicon su partido AVP a cambia di opinion repentino asina door di no opta mas pa e status di UPG y bay pa e status di LGO cu semper nan a critica y bagataliza. Pero mas importante, te ainda nos Minister Eman no a splica kico ta e beneficionan cu e status di LGO plus lo trece pa nos Pais. Den un articulo Minister Eman a menciona cu e status di LGO plus ta brinda nos Pais e chens pa bin na remarca pa haya placa pa turismo, pero e mandatario no a duna mas informacion bao cual condicion of den ki circunstancia nos por conta cu e fondonan Europeo aki. E mandatario a papia na Hulanda tambe riba un proyecto di e gas likido (LNG) cu un posibel acuerdo cu Shell

pa un transshipment pa propio uso na Aruba y un hub di LNG pa e region Caribense. Di e tema aki lamentablemente e Pueblo di Aruba no ta haya informacion di nos Minister Eman. Mescos cu nos Minister Eman no

kier duna splicacion riba e acuerdo cu el'a firma na Bogota, Colombia na Februari 2012 pa un tuberia di gas entre La Guajira y Aruba. Nos Minister Eman ademas di no ta informa e Pueblo di Aruba debidamente di su gobernacion, tampoco no ta contesta e preguntanan oficial haci na su persona. Asina nos por constata cu tin preguntanan oficial cu ta haci 1 aña sin haya un contesta. Dia 10 di December 2012 nos a pidi Minister Eman pa duna Parlamento un copia di e acuerdonan cu Pais Aruba a cera cu Carbon War Room, The New American Foundation, Harvard, TNO Hulanda y Wubbo Ockels, pero e mandatario despues di 1 aña ainda no a contesta



e preguntanan aki y no a manda e acuerdonan pa Parlamento di Aruba. Pesey ta bira bisto cu Minister Eman parece di ta traha pa e comercio y e Pueblo Hulandes, envez di ta traha pa e comercio y e Pueblo di Aruba cu a pone den e stoel di Minister President.



RISBELLA
BEAUTY SALON

Iris Acasio Estilista

Masajes, Corte, Blow, Manicure, Pedicure, Depilación, Uñas Acrílicas, Extensiones de Pestañas y Cabello.

Caya Betico Groes # 77 Local -2
Tel: (297) 7412509, Aruba-Oranjestad



KAIROS BOUTIQUE & RISBELLA BEAUTY SALON

Kairos Boutique cu su style unico y diferente enfoca pa bisti henter e famia; e ta ofrecebo un coleccion nobo unico y selecciona, acaba di ricibi e coleccion nobo di zapato, cartera, tas y accesorionan y hopi mas. Kairos Boutique specializa pa bisti a la moda pa cabayeros, damas y muchanan y si bo ta pensa di un cambio di look unda mas pa bay si no den

RISBELLA BEAUTY SALON:

Cu ta ofrecebo un servio completo di lavado, blowers, keratina, manicure, pedicure, huña acrílica y hopi mas.

Si bo kier un cambio di look pasa na Risbella Beauty Salon y puntra pa e package navideño.

KAIROS BOUTIQUE & RISBELLA BEAUTY SALON ta situa den Caya G.F.B.C #77 LOCAL 1/2 FRENTE ANGELO. Tel: 583-5704

Kairos Boutique & Risbella Beauty Salon pa un bida diferente, un cambio diferente.






Durante accion di empleadonan di KIA:

Presonan a subi dak di KIA



Ariba e foto aki por mira cu presonan a subi dak di prison mientras cu empleadonan tabata den accion.

Empleadonan ta protesta riba varios aspectonan laboral entre otro posicion huridico y salario.

Sinembargo e edificio di KIA ta deteriora unda cu slotnan di cel no ta traha, pasobra nan ta gasta.

Parlamentario di MEP, sr. Dangui Oduber:

U.P.G di A.V.P./ L.G.O. Plus di M.E.P.

--Partido A.V.P. cu Mike Eman tin hopi aña, bisando nos pueblo cu si nos no opta pa U.P.G., nos lo mester bira independiente y nos lo perde nos pasaporte Hulandés. Esaki a ser vocifera na varios ocasión, unda hasta Mike Eman y su grupo a bay Madeira pa experiencia con bon U.P.G lo ta! Ken no por corda e rapport cu Ernst Hirsch Ballin como miembro di Raad van State a traha



un rapport, unda ta insinua cu si Aruba no opta pa U.P.G. nos lo perde nos pasaporte y lo mester bira independiente. E tempo ey Gabinete Oduber a acerca varios profesor renombra na Hulanda cu a disbarata e ponencianan di A.V.P. y Ernst Hirsch Ballin cu kier a manipula nos pueblo. A laga traha un rapport door un grupo di trabao bao guia di sr. Van Beuge. Dia 12 di Februari 2004 den Amigoe Mike Eman a declara despues di a bay Hulanda cu: "De be..... zou hebben gegarandeerd dat Nederland zich ervoor zal inzetten, dat in de Europese grondwet de optie wordt opgenomen, dat Aruba de U.P.G. status krijgt". Den "Diario" dia 12 di Februari 2004 a sali publica: "Hulanda lo traha ariba opción U.P.G.". Den "Bon dia" a sali dia 12 di Februari 2004 cu: "Reunion Mike Eman y Minister di Asuntonan Exterior, sr. Ben Rot cu Hulanda

lo traha ariba U.P.G.". Ya dia 13 di Februari 2004 Gabinete Oduber a reacciona, bisando Hulanda cu U.P.G. no ta nos opción. Mescos M.E.P. su gobierno a haci den cartanan di 2 di Februari 2005, 22 di Juni 2006 y 8 di November 2007, unda ta para den e carta pa Hulanda cu nos Ministro Plenipotenciario a vocifera e punto definitivo di Gabinete Oduber den consejo di Ministro di Reino,

unda ta poni textualmente lo siguiente: "Er zijn al voldoende rapporten over deze materie uitgebracht, waaruit duidelijk de L.G.O. Status als beste optie voor Aruba naar voren is gekomen. De Arubaanse regering heeft aan de hand daarvan ook een duidelijk standpunt ingenomen". Cu esaki nos ta bolbe proba cu nos a scapa nos pais di wordo hinca den U.P.G. relatie, unda nos lo perde nos autonomia grandemente, segun varios experto. Mike Eman por sigur gaña su hendenan cu ta e a scapa Aruba di U.P.G., pero tur hende sa cu ta esey tabata opción cu e a lobby p'e. A bira tempo pa Mike Eman stop cu manipulación y ta sincero cu e pueblo aki. Tur hende ta corda e campaña cu nan a hiba pa U.P.G. y awe kier bende pueblo cu nan a logra e status di LGO. Ta increibel pa kere con e hendenan aki ta gaña y manipula cu mente di hende.

Hyatt Casino ta
regala Free Play
*Trece un amigo
y disfruta mas*

Tur Dia

Bring-a-Friend Free Play.

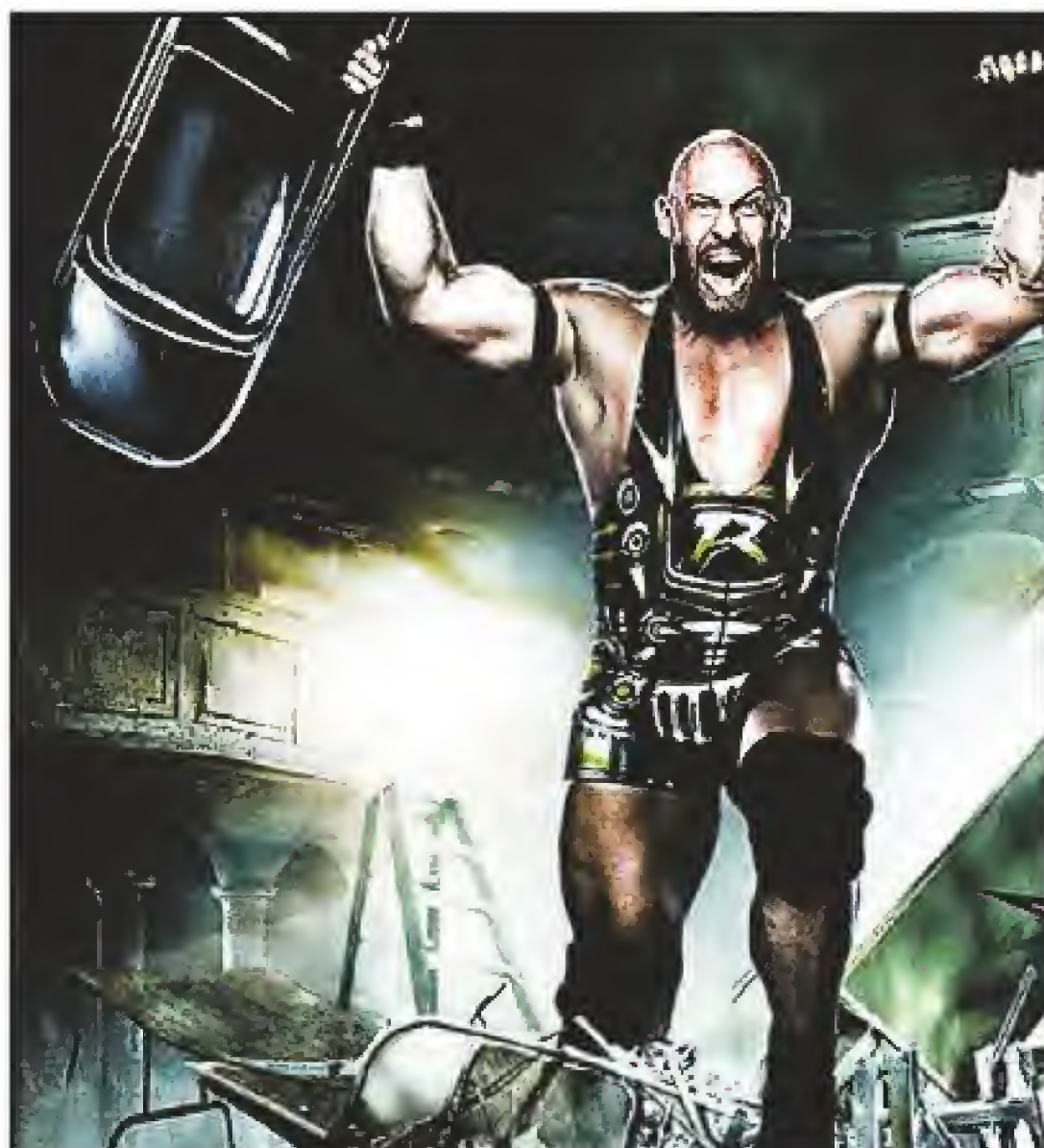
Trece un amigo pa asina hunga gratis. Como miembro existente ricibi \$15 di Free Play y bo amigo lo ricibi \$10 di Free Play ora e registra. Ambos mester ta local.

For di 10:00 AM te cu 4:00 AM



Pa mas informacion relaciona cu e promocion aki, yama nos Players Advantage Club na 586-1234 ext. 4583.

Diadomingo di 15 di December lo tin e TLC PPV di WWE na Canal 113



--Diadomingo proximo e World Wrestling Entertainment (WWE) lo produci e evento anual TLC via pay-per-view "live" for di Toyota Center na Houston, Texas USA. E evento principal lo presenta e campeon di mundo den heavyweight (World Heavyweight champion) John Cena confronta e campeon di WWE Randy Orton den e TLC cu ta "Tables, Ladders and Chairs" cu e proposito pa corona un solo campeon. Otronan cu ta bai bringa ta CM Punk cu lo confronta 3 miembro di The Shield y Daniel Bryan ta topa e

Wyatt Family. E campeon Intercontinental Big E. Langston lo topa su reto mas grandi te cu awor cu ta Damien Sandow, mientras AJ Lee lo trata na preserva su titulo ya pa varios aña di ta e Reina di Divas contra Natalya. Durante di 2013 por a mira varios evento di WWE via pay-per-view, cual a cay hopi bon pa e fanaticonan di luchamento na Aruba. Ta transmiti e pakete di ppv pa WWE TLC 2013 riba canal 113 y ta costa Afl.49,-. Por aplica na cualkier Teleshop of SETAR Store, of tambe yama 525-1700.

Homber ta reconoce baki pickup horta

E homber K. diadomingo pa 7.49 a bay warda di Polis pa duna keho di ladroncia di su Pickup Kia k24000. Segun K. a bisa cu e auto ta para na un garashi den Prof. Lorentszstraat, yama Garage Brother Hors. E auto no tabata tin motor. Dia 6 di December el' a bay na un weldingshop na Montaña y el'a mira e baki di su pickup y a dicidi di duna keho despues di 8 luna. E caso tin atencion di Polis.

SRA. ADELINDA NISBET- LACLE A CELEBRA 103 CUMPLEAÑOS



--Ya ta custumber cu lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes ta celebra su fecha natal na Sede di MEP y ta duna un brindis na henter e famia di MEP. Siman pasa tabata su fecha natal pero el'a dicidi cu e biaha aki no ta pone un brindis, sino ta parti basket pa famianan cu tin mester di poco alegria den nan hogar. Hunto cu e team, a

prepara varios basket y a cuminsa reparti nan dia di su fecha natal 5 di December. Por a nota e alegria riba cara di e famianan cu el'a yega cerca nan y e satisfaccion tabata grandi riba cara di Evelyn mes. E iniciativa aki sigur ta uno hopi noble y bunita, ohala mas lidernan politico por sigui e ehempel aki.

Disfruta di e temporada dushi savoriando di KFC su Festive Feast Bucket

--Entrante awe 6 di December y te cu 6 di Januari 2014 KFC ta ofrece na henter comunidad di Aruba e oportunidad pa savoria di nan Festive Feast Bucket y celebra Pasco. KFC pensando semper riba su estimado clientela a prepara un tremendo Bucket pa e famia of amistadnan por disfruta hunto compartiendo momentonan inolvidabel durante e dianan di fiesta. E Festive Feast Bucket na balor di unicamente Awg. 29.50 ta consisti di 8 pida galiña, 3 biscuit y 2 potato wedges. Pasa busca di bo awe mes na e KFC di bo escogencia sea na San Nicolas, Sta. Cruz, Oranjestad of Palm Beach. KFC ta invita bo tambe pa like nan riba Facebook/ KFCAruba. KFC so good

Like us on Facebook
fb.com/KFCAruba

KFC so good™

festive feast BUCKET

AWG 29.50

8 PIECES OF CHICKEN, 3 BISCUITS AND 2 POTATO WEDGES

KFC so good™

KFC KFC

KFC®, Colonel Sanders' images and related Marks are trademarks owned by KFC © 2013 KFC, all rights reserved.

Detencion di sospechosonan den investigacion cu crimen organisa a keda prolonga



--Diabierna mainta y merdia polis, recherche y RST a haci varios inval na casnan na Paradera y na Noord. Diadomingo merdia atrobe polisnan a bolbe na e cas na Paradera unda nan tabata ristra y coba den e cura di cas en busca di algo. Tin un total di 5 sospechoso deteni cu

awor ta den interrogacion pa asina investiga kico ta nan rol of participacion den actividad criminal. Parce cu ta siguiendo un di nan desde Hulanda caba. Ayera nan a wordo hiba dilanti huez y nan detencion a keda prolonga cu 8 dia. Ariba e foto por mira dos di e sospechosonan.

Muher di bar maltratá pa grupo di mucha muher menor di edad

Presencia di Polis a wordo pidi diadomingo pa 12:02, na Roxy Bar den B.vd Veen Zeppenfeldstraat pa un maltrato. Na e sitio e muhenan di bar a bisa Polisnan cu nan tin problema pa un tempo caba cu un grupo di mucha muher menor di edad cu ta molestia nan. El'a bisa cu diadomingo e grupo a bolbe pasa y un di e muchanan a manda un botter y a dal e muher R.A. den su cara cu el' a haya un corta. Polis

a mira cu e cara di muhet tabata sangra. Despues e grupo a core bay direccion panort. Doño di e bar, a hiba e victima R.A. Centro Medico pa tratamento. Despues Polis a conseha R.A. pa e bay warda di Polis pa duna keho. Polisnan a controla den bisindario pa mira si nan por mira e muchanan, pero sin resultado positivo. Un rato despues e victima R.A. a bin warda pa duna keho di maltrato cu arma.

MEP TA CUESTIONA: MESTER PASA PRESUPUESTO SUPLETORIO CU URGENCIA DEN PARLAMENTO

AVP A BANDONA SALA



--Parlamento e siman aki a cuminsa trata e presupuesto supletorio pa aña 2013. E presupuesto supletorio ta un documento den cual gobierno ta pidi Parlamento apoderacion pa e gasta mas di locual e presupuesto original a permiti, pa motibonan imprevisto. Pues gastonan cu bo no por a premira ora cu a aproba e presupuesto, prome cu fin di aña ta presenta na Parlamento pa aprobacion. Sin embargo fracción di MEP ta cuestiona e ansha cu presidente di parlamento Marisol Lopez-Tromp ta pone tras di e ley aki. E ley a drenta Parlamento dia 4 di December, un documento di casi 100 pagina, masha onduidelijk, y parlamentarionan mesora a haya deadline pa studia henter e documento y entregan preguntanan den apenas 3 dia di trabao! Fracción di MEP a cuestiona dicon tanto ansha, si ta trata di un ley asina importante. Fracción di MEP a pidi pa por lo menos un dia

extra, pero presidente di parlamento no kier a scucha. No a keda nada otro cu fracción di MEP a haci mayoría di nan preguntanan verbalmente durante un reunion di comision central. Mientras cu fracción di MEP tabata haci e preguntanan, fracción di AVP a bandona sala, mustrando asina nan falta di interes pa un ley asina importante, cu ta e presupuesto supletorio. Cu probablemente ya nan ta bay vota na favor toch. Fraccion di MEP a haci como 300 pregunta y awor ta na Gobierno pa contesta, pasobra Gobierno a gasta 60 milyon mas cu e tabata por, pero no kier divulga exactamente na kico. Den e presupuesto supletorio gobierno a bin informa Parlamento cu desde Juni uiltimo cu Parlamento a aproba e presupuesto, gobierno a sigui haci gastonan NO autoriza di 60 milyon florin, principalmente den gastonan di personal: a tuma centenares di hende

nobo na trabao, a duna otronan promocionnan barbaro cu forza retro activo, a duna 10 milyon florin na contractnan pa hende haci limpi banda di caminda, y varios miones nan a gasta extra na propaganda den corantnan y radionan local. Fracción di MEP ta conclui tur e esaki den un solo palabra: esaki ta e cuenta cu ta keda presenta di e campaña electoral. Hamas un gobierno a abusa di e forma aki di e aparato gubernamental durante un campaña electoral. Y e costo cu pueblo mester paga pa e campaña misionario di AVP ta 60 milyon florin. E fecha pa e reunion publico mes no ta fiha ainda, pero huzgando pa e actitud di e presidente di parlamento, elotapronto. Marisol Lopez-Tromp a laga sa caba cu prome cu Pasco tur ley mester wordo trata, pero ainda no kier divulga cual ta e leynan cu mester wordo trata prome cu Pasco. E ansha di gobierno tras di e ley aki ta grandi.

MEP CU BINGO EXITOSO



Partido MEP a organiza un Bingo diabierna siman pasa. Den un Club Caiquetio completamente yen, centenares di hende a goza di e Bingo y di e premionan. Entre e doorprizes tabata tin tres certificado di Gianni's Nutrition Center, 3 ticket cu Insel Air pa Curaçao, Caracas y Medellin y un Flatscreen TV. E premio grandi mes a wordo gana pa 3 persona, cu a keda hopi contento cu esaki.

Lider di partido, mr. Evelyn Wever-Croes kier gradici tur cu na un of otro forma a contribui pa e actividad aki tabata asina exitoso. Pabien MEP cu un tremendo Bingo.



MESTER DI PLACA? EMPEÑA Y CUMpra ORO

PASA Y COMPROBA PA BO MES!



JUWELENHUISJE

ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIerna



Foto di disturbio na KIA



Disturbio den Kia pa causa di e director di KIA y Minister di Husticia kendenan no kier atende problemanan di e instituto. Cantidad di problema y ningun hende ta worry. E director di KIA mester bay cas. E fotonan ta muestra e disturbio.



Homber a duna keho di destruccin

Presencia di Polis a wordo pidi diadomingo 15.27, den Duartestraat pa un destruccin. Na e sitio e homber K. a bisa cu merdia 12'or el' a bay busca su omo na trabao y a laga su ruman na cas. Ora cu el' a bin cas bek 13.00 el' a mira cu un shutter di bentana tabata kibra. Tambe e ta bisa cu el' a haya glas kibra den su cas.



Blush
Beauty Salon & Boutique
SITUA NA SANTA CRUZ 36

NOW OPEN
MONDAY TO SATURDAY
10AM TO 6PM

FOR MORE INFO & APPOINTMENT 585-3323

INTRODUCTION RATE
MENS HAIRCUT - AFLS. 20.-
LADIES - AFLS. 25.- & UP

FOR ALL YOUR SALONS NEEDS. BE @BLUSH BY *Kassandra*



BINGO!

MONDAY, TUESDAY & SATURDAY • 4PM
FRIDAY • 5PM

TOTAL OF \$1,500 IN CASH PRIZES!

\$6 for 9 games includes the Powerball. Buy a stamp for \$2 to double your prizes.

Conditions apply. Management reserves all rights. Must be a member of the Trop Advantage® Club to participate. Must be 18 years of age or older. Play responsibly www.gamblersanonymous.org.



J.E. IRAUSQUIN BLVD. 248
Aruba, Dutch Caribbean
troparuba.com

TROPICANA ENTERTAINMENT CASINOS | TROPICANACASINOS.COM










Promenade
CHRISTMAS MENU

Nochebuena Begins
Snowball Stuffed Shrimps
Filled with fresh seafood, perfect way to start your dinner.
Escargot a la Crème
Covered in mushroom and cheese
Spicy Ham in a Blanket
Ham filled with cream cheese and battered fried
Royal Garden Salad
Fresh chop greens with tomato, mint, and lemon
Chefs Soup of the Day

Main Course
Santa's Regalo
Hickory roast ham, smoked turkey and fillet steak with all the trimmings.
Beef Tenderloin a la Mediterranean
Grilled to your satisfaction with Port wine sauce
Pot Roast Lamb Leg
Covered with a herb crust, pot roast & served with sweet mint sauce
Grilled Chicken Supreme Rosato
Marinated & grilled, served with a smooth cranberry Rosato sauce
Grouper Filet
Pan seared, served with your choice of Creole, garlic, or meunière sauce

Dessert
Berry Gratin Crème Brule
Chocolate Chip Cheese cake
Apple pie with vanilla ice cream
Dame Blanche

Only Afl 62.50
NO SERVICE CHARGE

Season Greetings
For Reservations at the Sun Plaza
Call: 583-8899 or 592-1580
Come and enjoy this special occasion with us.

Parlamentario di MEP, sr. Dangui Oduber:

Carta di AHATA ta reconfirma loke MEP ta bin ta bisando pa hopi tempo di peligernan pa cu nos turismo!

--Despues cu Dialogo Social a pasa y gran mayoria di sindicatonan y gremio nan NO a firma nos por a tuma nota di un carta di AHATA dirigi nan promer Minister Mike Eman.

E contenido di e carta aki ta basta serio y ta trece hopi preguntanan cune pa gobierno y mas aun preocupacionan cerca nos. Manera nos tur sa gobierno di Mike Eman 1 a implementa un serie di medidanan riba e sector turistico. Tempo cu e medidanan aki a wordo introduci nos partido a avisa gobierno cu esaki lo tin su consecuencianan pa e sector aki. Awe AHATA ta reconfirma por medio di su carta loke nos ta bin ta bisando pa hopi tempo. Den e carta aki AHATA no solamente ta sali for di Dialogo Social sino ta avisa gobierno tambe cu nan maneho ta afectando e sector hotelero y turistico.

AHATA ta indica cu den Dialogo Social a wordo tuma cierto decisionnan cu a "increase e cost of doing business na Aruba". Esaki kier meen cu pa haci negoshi na Aruba actualmente den e sector hotelero y turistico ta birando casi impagabel. Turistanan ta sintiendo e efectonan. Por nota tambe den e rapport di CBS cu Food & Beverage a baha drasticamente y tambe loke nan ta gastando pa dia ta bahando. Nos no mester lubida cu Gabinete Mike Eman 1 a introduci un serie di medida nan riba e sector turistico. Nan a aumenta e room tax,



nan a bin cu belasting ariba time shares, nan a aumenta accijns riba alcohol, nan a bin cu vliegtax di \$10 y por ultimo a bin cu belasting ariba car rentalsnan. Loque gobierno aki no mester lubida y mester tene bon na cuenta ta cu ora nan ta bin cu medida ariba e sector aki indirectamente e lo touch e cartera di nos pueblo. Mas di 70% di nos economia ta draai rond di turismo y ora ey e turistanan cuminsa gasta menos ta tur hende lo sinti esaki, e tin un 'snowball effect' riba nos tur. Den a carta mas aleu AHATA ta indica cu tin un diferencia entre nan vision y esun di gobierno con pa logra un economia sostenibel y exitoso. Cu esaki e partner di mas importante di gobierno den nos turismo ta duna indicacion cu loke e gobierno ta haciendo no ta funcionando. Ora un partner asina strategico y asina importante pa nos turismo ta manda un carta asina pisa ta pone nos tur pensa kico ta pasando no solamente den dialogo social sino tambe den e sector turistico. Despues cu e strategic business plan

a sali caminda a bisa cu turista nan ta gastando menos y awor AHATA ta manda un carta asina aki bisando cu e 'cost of doing business' a subi drasticamente toch e ta pone nos tur pensa ki clase di maneho gobierno ta hibando pa cu e sector aki. Kico ta e intencion di gobierno pa cu e sector aki? Haya mas placa di turistanan anto di otro banda nan ta stop di bin Aruba pasobra Aruba ta birando impagabel. Pakico no ta scoge pa cuminsareducigastonan y duna ehempel na tur esnan participando den Dialogo Social. Gobierno kier pa tur hende sacrifica menos nan mes. Al contrario envez di sacrifica nan ta aumentando nan mesun gastonan. Nan si por sigui gasta placa, nan si por bin cu mas minister, nan si por sigui viaha y e pueblo mester hala faha mara. Un gobierno responsabel lo cuminsa den su mesun cas pero lamentablemente esaki no ta e caso cu e gobierno aki. Si gobierno scoge di sigui suta e sector aki cu medida AHATA ya caba a bisa cu esaki lo pone cu Aruba no lo por ofrece un producto di calidad mas pasobra hotel nan no por bay haci inversion nan manera cu nan kier debi na gastonan halto pa haci negoshi na Aruba. Nos ta spera cu gobierno bay tene debido cuenta cu esaki pa salvaguardia nos unico pilar economico y no sigui bin cu medida tras di medida pa drecha nan situacion financiero.

MADURO HEAVY EQUIPMENT N.V.

**Santo pa Basha, Santo pa Pleister,
Crushed Sand, Piedra, Tera pa**

**Mata, Graniet. Tambe nos ta Rosa
Tereno, Goba Pos y Fundeshi.**

ROOI BOSAL 49

TEL.: 585-1708

FAX.: 585-6299



Un imprevisto cu ta costa miyones!

ELMAR reemplazando kabel di 60 mil volt cu a sufri daño na Linear Park



--Algun siman atras, gran parti di Aruba a keda sin coriente, specialmente e area di Oranjestad y area di Hotelnan, debi cu un contratista a dal e kabel di 60 mil volt cu un piek na Linear Park. Consecuentemente door cu e azeta di e kabel a sali, unda cu a surgi un explosion bao di e "switch gear" na Sabana Blanco y danki Dios cu no tabata tin niun hende cerca, sino e consecuencianan por tabata grave. Mirando cu ta trata di un kabel importante, ELMAR mesora a manda busca algun experto di Hulanda, cu a yega Aruba den 2 dia. "Nos ta den e fase aworaki pa coba e canal pa yega te Sabana Blanco. Nos ta bezig pa reemplaza e kabel mas liher posibel, pasobra si algo mester pasa cu esun cu ta usando awor, nos ta core risico cu hopi area lo keda sin coriente, specialmente esun di hotel.

E kabel a keda cu daño y e expertonan di Hulanda a duna bon cla di conoce, cu no por duna niun tipo di garantia riba dje, pues un momento pa otro, e por causa un interrupcion. Mas cu claro, nos no por permiti esey, ya cu e ta keda cu e posibilidad cu esaki por sosode net den e periodo di e dianan di celebracion di Fin di Aña. No tin niun tipo di forma cu por sigura cu e kabel bieu por sigui funciona optimal y tin garantia pa cu e servicio. E azeta a lek por completo for di e kabel," asina ing. Robert Henriquez, director di ELMAR, a splica. E ta un situacion imprevisto, cu ta costa miyones, pa cambia e kabel den 3 fase, pero cu mester atende rapido, pasobra no ta responsabel pa lague asina. Desde cu e situacion aki a presenta, ELMAR a cuminsa traha riba e parti pa soluciona

e reto. Awor ta yegando e fase unda cu despues di a coba 800m di distancia, unda cu ya a pasa e kabel te na 500m y awor lo sigui cu e siguiente 300m pa pasa e kabel aki, te ora cu e yega na e substation di Sabana Blanco. E tipo di "erornan humano" asina ta imprevisto y ta causa un problema serio den e plannan di e compania y den e presupuesto cu tin aloca pa haci trabaonan di renovacion y reemplaza kabelnan existente. Como cu e fayto aki no ta den mannan di ELMAR mes, ta haciendo lo posibel pa por atende cu esunnan responsabel. ELMAR a hay'e ta adapta su plannan di renovacion y pa dedica tur atencion pa regla e fayto aki pa sigura cu e red di distribucion di coriente ta keda stabil.



Seguro di bida Garantiza

Facil manera un dos tres

1. Yena bo aplicacion,
2. Paga bo premie,
3. Y cla bo ta sigura



Tur persona entre 18 y 80 aña ta cualifica te cu maximo di

Afl. 25.000,=.

Sin importa bo estado di salud. Plania bo futuro, proteha bo famia

LYDER INSURANCE CONSULTANTS N.V.

Seroe Blanco 56A

Regents Park, Aruba D.C.

Phone: (297) 582-6133 / 582-3599

Fax: (297) 588-9200

Email: lyder@setarnet.aw



Ministro di Husticia y Enseñansa ta anuncia cu entrante **10 december 2013** durante 30 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocimiento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Macuarima 65, di un peticion cu a ser haci pa bioscoopvergunning na L.G. Smith Blvd. 82. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obheccion contra dunamento di e permiso menciona, dirigi na e Minister di Husticia i Enseñansa, via director di Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Macuarima 65.

Oficina di Corte lo muda entrante 16 di December



-Entrante 16 di December proximo Corte di husticia lo muda pa J.G. Emanstraat nr. 51. Esaki ta significa cu e oficinanan lo ta cera pa publico desde diabierna 13 di December pa 14.00 te cu dia 18 di December. Dia 19 di December nos lo ta habri solamente parti mainta te cu 12.00'or di merdia. Entrante dia 20 di December nos lo ta habri conforme e orarionan normal pa publico den J.G. Emanstraat. E casonan

fecha ariba e dianan 16 te cu 18 di December cu no a wordo posponi lo sigui normalmente e adres di Wayaca nr. 33-E. Pa e casonan cu ta fecha pa wordo trata desde 19 di December padilanti lo mester presenta na dicho fecha na J.G. Emanstraat nr. 51 y no na Wayaca nr. 33-E.

Nos ta pidi nos disculpa pa cualkier inconveniencia ocasiona pa e motibo di mudamento.

Aplica awe mes pa esun di bo!

Aruba Bank ta introduci un programa nobo pa acumula punto riba bo tarhetanan di credito "Aruba Bank Rewards"

Usa cualkier tarheta di credito di Aruba Bank, acumula punto y cambia pa un lista di producto of servicio



Speelschool Magic World

Day Care

Nos meta ta pa ofrece un mihor cuida na mucha y prepara nan pa enfrenta kleuterschool sin miedo di un manera cu nan por tin resultado positivo.

Parti mainta nos ta tuma baby di 8 siman te cu mucha di 4 aña. Y parti atardi mucha te cu 10 aña.

Situa na Sabana Grandi 9D
Telefon: 585-4787 of 733-0927

--Awendia tur cliente ta busca e tarheta di credito mas ventahoso pa su persona, specialmente uno cu ta garantiza maximo seguridad. Pero si bo tin un tarheta di credito, unda cu cada biaha cu bo us'e, bo por haya algo bek, sigur e lo ta mas atractivo pa tin uno y Aruba Bank tin net locual abo tabata busca. Aruba Bank ta lanza su tarhetanan di credito completamente renoba cu ta contene e programa 'Aruba Bank Rewards' cu cual cada cliente por acumula punto y viaha gratis. Tur e tarhetanan di credito di Aruba Bank tin e programa 'Aruba Bank Rewards', unda cu ta permiti e cliente

acumula su puntonan cu cada compra cu e haci y despues e por cambia su puntonan pa viaha cu cualkier compania di aviacion, crucero, of reserva hotel den cualkier temporada, sin "black out period". Tambe por huur auto y hasta compra mercancia. Esaki sigur ta un programa atractivo y relevante, cu tur hende ta desea pa tin, ya cu usando bo tarhetanan di credito, bo ta wordo premia y bo por haya algo hopi util bek. Aplica awe mes pa bo tarheta di credito cu un diseño nobo, y un Chip. E Chip ta ofrece e cliente extra proteccion y ta acept'e na mas establecimiento

rond mundo. E tarheta di credito nobo tambe ta bin compaña cu un Pin, ya cu tin algun establecimiento rond mundo, cu na momento cu bo usa bo tarheta di credito cu Chip, nan ta pidi bo pa hinca bo Pin, ora di paga. Aplica awe mes pa bo tarhetanan di credito y disfruta di tur e beneficienan di bo tarheta di credito di Aruba Bank, unda cu bo ta y acumula punto pa cada biaha cu bo usa bo tarhetanan di credito. Awor bo por biaha, sea cu avion of crucero, reserva hotel of auto y hasta compra mercancia cu bo puntonan acumula, cu tur tarheta di credito di Aruba Bank.

Economic Forecast Monitor

Un actualizacion publica pa BCA



--Awe Banco Central di Aruba (BCA) a publica un actualizacion riba su asina yama Economic Forecast Monitor (EFM) riba su website. E EFM ta duna un bista riba proyecionnan economico, ambos internacional y local. E proyecionnan riba e economia Arubano, presenta den e EFM aki, ta produci pa BCA. Un resumen di e proyecionnan domestico principal ta wordo discuti aki abao.

Despues di un contraccion di 1,4 por ciento na 2012, actividadnan economico ta wordo proyecta pa recupera cu 2,9 por ciento den termino real na 2013, pa un gran parti causa door di un crecimiento grandi di e demanda turistico. Bishitante- y ingresonan di turismo ta premira pa crece cu, respectivamente, 4,6 por ciento y 4,5 por ciento, un continuacion di e crecimiento fuerte di e ultimo dos añanan. E causanan principal di e crecimiento aki a keda e mercadonan Mericano y Venezolano. Mientras cu e sector turistico ta impulsa produccion den 2013, retraso den ehecucion di varios proyecto di inversion (entre otro e Green Corridor, Ringweg 3, e mudamento di waf di container, y e acomodacionnan multifuncional), lo causa probablemente un bahada den e actividadnan di inversion di e sector priva den 2013. Sinembargo, ainda tin algun proyecto grandi di inversion pa implementa na 2013, incluyendo e finalisacion di Ritz Carlton Hotel y tambe e inicio di e renovacion y expansion di hospital.

Ademas, e reduccionnan importante den e tarifanan di awa (desde Augustus 2012) y di coriente (desde November 2012) lo causa probablemente un caida den e nivel di prijs general di -2,3 por ciento den 2013, loke lo por tin un impacto positivo riba e poder di compra di consumidornan y consecuentemente riba consumo y tambe produccion economico den termino real. Apesar di e crecimiento proyecta, e nivel di e Producto Domestico Bruto (PDB) den termino real den 2013 ta anticipa pa keda bou di e nivelnan logra prome cu 2008.

Pa 2014, ta spera un crecimiento di e PDB den termino real di 3,4 percent. Un crecimiento di 9,6 por ciento den actividadnan di inversion ta proyecta pa ta e impulso tras di e crecimiento aki. Adicionalmente, e economia lo sigui wordo lidera pa e sector turistico, cu ta anticipa pa ricibi un boost adicional di e apertura di e Ritz Carlton hotel den November 2013. Mirando e aumento den inversion y prestacion fuerte premira den e sector turistico, ta probabel cu lo tin un subida den e cantidad di personanan emplea, cual lo por causa un crecimiento den consumo priva cu 2,0 por ciento. E nivel di consumo tambe lo wordo reforza pa e anticipacion di un tasa di inflacion limita. Pa 2014, e tarifanan di awa y coriente ta wordo proyecta pa keda igual. Adicionalmente, no ta spera cambionan grandi den prijs internacional di crudo y cuminda. Pesey, BCA ta calcula inflacion promedio pa ta modera den 2014 na 1,2 por ciento. E balansa di pago actualmente ta proyecta pa registra un deficit di Afl. 158,7 miyon na 2013 y Afl. 94,8 miyon na 2014, principalmente atribui na un deficit di e sector petrolero. E ultimo a resulta pa gran parti, na final di cuenta, door di importacion di fuel oil y gasolin pa uso domestico y tambe e exportacion di jet fuel y ingresonan

di e actividadnan di transshipment. Apesar di e desaroyonan aki den e balance di pago, e coberturanan di e reserva di divisa di e pagonan relaciona cu importacion y e cuenta coriente ta premira pa permanece na un nivel adecua.

Riesgo pa e proyecionnan

Riesgonan negativo pa cu e proyecion presenta di e PDB ta keda existi, incluso posibel retraso adicional den e ehecucion di proyectonan di inversion planea y un empeoracion di e situacion economico internacional. Un retraso den e ehecucion di proyectonan di inversion ta un di e riesgonan negativo principal pa e estimacion di e PDB di 2014. Tambe, e prospecto turistico potencialmente por wordo afecta pa e desaroyonan socio-politico den e mercado importante di Venezuela. Ademas, si no logra e transporte aereo adicional pa acomoda e demanda extra genera pa e apertura di e Ritz Carlton hotel, esaki lo por impacta e proyecionnan negativamente. Di otro banda, un mehoracion mas grandi cu premira di e economia mundial y un reapertura di e refineria lo por mehora e resultado estima di e PDB.

Pa loke ta trata inflacion, e riesgonan positivo of negativo principal ta relata mas na desaroyonan fuerte inespera di prijsnan internacional, manera di crudo y di cuminda. Un ehempel di esaki ta inseguridad geopolitico, cu lo por aumenta prijs di crudo mas hopi cu actualmente ta wordo proyecta.

Pa mas informacion, bishita BCA su website (www.cbaruba.org) of tuma contacto cu e Departamento di Investigacion di Banco Central di Aruba na tel. +297 5252100.

Daewoo horta diadomingo, hayá dialuna atardi na Sero Alejandro



--Dialuna atardi algun familiar y amigo tabata busca tur caminda pa un auto Daewoo color cora horta. E buskeda a duna su fruto. Na un cas na Sero Alejandro nan a bin haya e Daewoo color cora horta diadomingo. E cas aki parce ta un cas bandona y conoci pa ladronnan di auto unda nan ta pluma autonan. Suerte a compañía e personanan aki cu e auto a wordo haya na ora y te e ora ey, ta solamente e radio, nan a logra kita. E doño a start e y bay cu ne cas bek.



LIDER DI MEP, MR. EVELYN WEVER-CROES

EN VEZ DI BRINDIS A SCOGE PA ALEGRA BIDA DI ESNAN DEN MAS NECESIDAD



-Ya ta custumber cu lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes ta celebra su fecha natal na Sede di MEP y ta duna un brindis na henter e famia di MEP. Siman pasa tabata su fecha natal pero el'a dicidi cu e biaha aki no ta pone un brindis, sino ta parti basket pa famianan cu tin mester di poco alegria den nan hogar. Hunto cu e team,

a prepara varios basket y a cuminsa reparti nan dia di su fecha natal 5 di December. Por a nota e alegria riba cara di e famianan cu el'a yega cercanan y e satisfaccion tabata grandi riba cara di Evelyn mes. E iniciativa aki sigur ta uno hopi noble y bunita, ohala mas lidernan politico por sigui e ehempel aki.

Ladronnan a dreña cas na Boroncana

Presencia di Polis a wordo pidi diadomingo pa 5.02, na un cas na Boroncana pa un kiebrot. Na e sitio e habitante H. a bisa cu e ta kedando un paar di dia na un hotel y e cas a keda so. Segun su informacion, el'a wordo yama pa Smart Systems, bisando cu e alarma ta zonando. El'a bisa cu ela bay controla e cas y ta mira cu desconocinan a kibra un bentana di kamber y tambe esun di e studio. Mirando cu e doño no tabatin yabi di e cas, polisnan no por a dreña paden pa controla. E doño lo manda un lista despues. Door di e alarma, e ladronnan no a haya hopi tempo pa nan horta.

IT'S *Back* AND *Better* THAN EVER,
ON A BUTTERY BRIOCHE BUN.

BACON LIMITED TIME ONLY
Portabella
MELT ON BRIOCHE



FACEBOOK.COM/WENDYSARUBA



www.awe24.com

Na Kas Paloma:

Na Brazil:

Polis a confisca auto desmantela



Dialuna mainta a drenta informe cu banda di un parcela na Kas Paloma lo tin un auto parcialmente desmantela, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin encontra cu un Nissan Sentra cual tabata parcialmente desmantela. Polis a confisca e vehiculo pa mas investigacion.

Ladronnan a horta auto y a bay lag'e no mucho leu di unda nan a hort'e



Dialuna madruga a drenta informe di un caso di ladroncia na Brazil, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a tuma nota cu aki ta trata di ladroncia di e Nissan Sunny cora. Un rato despues a drenta informe cu e auto ta banda di e misa di Brazil den e mondi. Polis a confisca e vehiculo aki pa mas investigacion.

www.awe24.com

Na Kas Paloma:

Na Brazil:

Polis a confisca auto desmantela



Dialuna mainta a drenta informe cu banda di un parcela na Kas Paloma lo tin un auto parcialmente desmantela, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin encontra cu un Nissan Sentra cual tabata parcialmente desmantela. Polis a confisca e vehiculo pa mas investigacion.

Ladronnan a horta auto y a bay lag'e no mucho leu di unda nan a hort'e



Dialuna madruga a drenta informe di un caso di ladroncia na Brazil, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a tuma nota cu aki ta trata di ladroncia di e Nissan Sunny cora. Un rato despues a drenta informe cu e auto ta banda di e misa di Brazil den e mondi. Polis a confisca e vehiculo aki pa mas investigacion.

www.awe24.com

Despues di a sali for di bar:

Homber a lubida su yabi paden y celular cera den auto cu bateria flauw



Dialuna madruga a drenta informe di un persona desconoci cu tabata riba tereno priva na Meiveld, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu un homber cu tabata den e bar pero ora e bar a sera el'a ripara cu el'a laga su yabi auto den e bar pero ya caba esnan di e bar a bay y el'a bay pidi ayudo na e cas net ey dilanti pero nan a sali atende cune pero na mal ordo cu un bate den man y a dal'e cune. E polisnan a coopera cu ne pa hibe su cas. Un rato despues a bolbe drenta un otro informe for di e mesun adres y pa e polisnan bay cu mas urgencia. Na yegada di e patruya a bin compronde cu e homber a bini aparentemente cu su tata y nan a bini pa busca e pick-up pero nan a probecha pa pasa insulta e bisiaña atrobe. Pero ya e momentonan ey e homber lo a bay caba.

Polis no ta haci wega:

Chauffeurnan burachi ta ser deteni y si nan core sin seguro nan ta tuma auto den beslag



Mas y mas nos yega cerca na e dianan di fiesta, mas e control lo aumenta, polis no lo haci wega y ta detene tur chofer burachi y tambe lo confisca tur auto cu no tin seguro. Diadomingo anochi a drenta informe di un accidente chikito na e rotonde di Tanki Flip, na yegada di e patruya a bin encontra cu un chofer peruano cu tabata pata pata burachi. Polis a pidie pa e supla pero e no a haci esaki polis a detene mesora. Ora cu a bay check e papelnan di e auto esaki no tin seguro. A confisca e vehiculo aki tambe.

San Nicolas Taekwondo Center bao encargo di Master Eric Barry a organiza e ultimo Campeonato pa aña 2130

Diasabra dia 7 di December 2013 San Nicolas Taekwondo Center a organiza nan campeonato national na Prinses Christina Gymzaal na San Nicolas. Na e campeonato aki un total di 7 school miembro di Aruba Taekwondo Center (ARTBO) pa participa den e campeonato cual number di schoolnan ta:

Brazil Taekwondo Stichting bao encargo di Master Alberto Klaber y Clifford Rasmijn, Crotalus Taekwondo Center bao encargo di Instructornan Dr. Giaicaipuro Jimenez y Dra. Viviana Bustos, Tiger Taekwondo Academy bao encargo di Instructor Teofilo Rodriguez, Noord Taekwondo Center bao encargo di Grand Master Jose (Chaco) Cornelio, Washington Taekwondo Center bao encargo di Master Ray Kelly, B.B. Taekwondo Center y San Nicolas Taekwondo Center ambos bao encargo di Master Eric Barry.

Un total di 41 atletanan a competi den e campeonato national aki. Referee tabata bao encargo di Grand Master Jose (Chaco) Cornelio, Master Marilu de Veer y Instructor David Dubero. Un danki ta bay pa mayornan di e atletanan y special danki na e mayornan di San Nicolas Taekwondo Center cual a juda den evento aki.

E resultado di e campeonato ta lo siguiente: Best female fighter cadet a sali Shayleigh Everon di Washington Taekwondo Center Best male fighter cadet a sali Tristen Cijntje di BB Taekwondo Center Best female fighter junior a sali Fousha

Hazelhoef di Tiger Taekwondo Academy Best male fighter junior a sali Angelo Rodriguez di Tiger Taekwondo Academy Best Team Brasil Taekwondo Stichting bao maneho di Master Alberto Klaber

Resultadodiecombatenan.
Pool 1
Rasheed Lowe (Bra)
Javaugh Everon (Was)
Christopher Bito (SN)

Pool 2
Quillan Milton (SN)
Julio Rodriguez (Tiger.)
Pool 3.
Shayleigh Everon (Was)
Paul Coronado (SN)
Danon Delamore (Br.)
Pool 4.
Joshua Klaber (Bra)
Akeal Richardson (SN)
Pool 5.
Aaron Bozzo (Tiger)
Waine v/d Biezen (Tiger)
Pool 6.

Jonathan Baez (Nrd)
Quentan Milton (BB)
Justin Arrindell (Bra)
Pool 7.
Lucas Croes (Tiger)
Zyonn Thielman (Tiger)
Pool 8.
Denisio Benders (BB)
Andy Emile (SN)
Pool 9.
Fousha Hazelhoef (Tiger)
Alejandra Pajoroja (Was)
Pool 10.
Waldi Novas (Nrd)

David Bito (BB)
Pool 11.
Angelo Rodriguez (Tiger)
Donny Geerman (Was)
Giovanny Giel (Was)
Pool 12.
Jourde Klaber (Bra)
Ishaq Lake (BB)
Pool 13.
Tristen Cijntje (BB)
Jimmy Constant (SN)
Eiber Torres (Tiger)
Pool 14.
Irayim Delamore (Bra.)

Shandor Wanga (Bra)
Pool 15
Samuel Jones (SN)
Bryan Charles (BB)
Pool 16
Akeem Ignacia (SN)
Glenon Oduber (Cro)
Pool 17
Julio Rodriguez (Tiger)
Jadon Molina (SN)
Pool 18.
Jadon Abath (BB)
Akeal Richardson (SN)



"De Barracudas Synchro Aruba"



Siman pasa "De Barracudas Synchronized Swimming Club of Aruba" tabata tin un evento pa recauda fondo abordo di e barco 'FREEWINDS'. Manera ta conoci e barco FREEWINDS regularmente ta tene concierto nan den haf aki na Aruba. E biaha aki e club di Landamento Sincroniza a bende kaarchi pa e concierto aki pa recauda fondo.

E anochi tabata un exitoso cu musica Jazz y Moderno y mester menciona cu e banda tabata enforza cu un artista local, esta Mandy Villasmil.

E publico a gosa di un
anoche tremendo y a hasta
baila masha hopi mes.

"De Barracudas" kier a gradici na prome lugar FREEWINDS y su capitan Ken Weber y tambe tur esnan cu a apoya dor di cumpra ticket pa e concierto aki.

E siguiente evento pa
recuada fondo lo ta na
Januari 2014 y esei lo bira
un "aquathon". Akinan e
atletanan di Barracudas
lo bay landa durante 2
ora largo mas tanto baan
di 25 M y busca sponsor
pa cada baan cu nan
landa. Pronto lo sali mas
informacion tocante esaki.

Pa cualkier informacion di e club De Barracudas por tuma contacto cu Natascha de Veer na 5930015 of Esther Croes na 5930674.



23 DEC 2013



GENIE LEVEL UP DJS

JERRINO BASS B-DAY CELEBRATION

**ERA OUTENTIKO
D'LICIOUS
ROBERT Y SU SOLO BANDA
AT RENAISSANCE**

OUTLETS:

VALERO PALM BEACH
VALERO BLVRD
VALERO ST. CRUZ
VALERO ESSOVILLE

SEMINARIO PA CERTIFICACION DI REFEREE Y HUEZ ORGANIZA PA ARUBA BOXING COMMISSION DIANAN 13-14 DECEMBER

Aruba Boxing Commission (ABC) ta informa cu dianan 13 y 14 di December proximo lo tene un seminario pa certifica su referenan y hueznan y asina sigui avanza cu e programa di preparacion y elevacion di conocimiento di oficialnan di ring registra.

E instructor cu lo facilita e seminario aki ta e referee internacional Benjy Esteves Jr. di New Jersey na Merca. Esteves ta un

referee cu a actua den mas di 50 pelea pa titulo mundial y ta pertenece tambe na e Salon di Fama di Boxeo di New Jersey. Recientemente Benjy Esteves Jr. actua como referee durante e pelea entre Hector Camacho Jr. y Miguel Angel Munguia Garcia cu a tuma lugar den Centro Deportivo Betico Croes dia 3 di Mei.

E seminario lo tuma lugar den sala pa curso y reunion na Compleho Deportivo



Guillermo Prospero Trinidad. Diabierna 13 di December di 7:00pm pa 9:00pm lo repasa tur e reglanan y situacionnan mas importante mientras cu diasabra 14 di December lo tin un test pa tur referee y juez registra cerca ABC. Esnan cu pasa e test cu éxito lo ricibi nan correspondiente certificación indicando cu nan a cumpli cu e exihencianan y conocementonan rekeri pa por actua como referee

of como juez.

Aruba Boxing Commission ta gradici Minister dr. Alex Schwengle, Comision di Subsidio

y Lotto pa Deporte pa nan contribucion pa cu e realizacion di e seminario aki cual lo bira uno anual.



Christmas in the heights

TANGO tours

Departures **Dec. 22**
Return: Dec. 29

PRICE IN FLORINS
NOT INCLUDE AIRPORT TAXES

Mérida

8 Days 7 Nights

- ✓ Air Flight
- ✓ Transfers
- ✓ Hotel
- ✓ Breakfast
- ✓ Tour: The Venezuela of Antier
- ✓ Tour: The Mountain of Dreams
- ✓ Tour: City Tour & More...

1280 AWG
Child 880

CHRISTMAS DINNER INCLUDED

MORE INFORMATION CALL OUR TELEPHONES: **00297-5825097 / 5885097**

PRICE: ARE IN CASH. SUBJECT TO CHANGES AND PENALTIES. GENERAL CONDITIONS AND RULES APPLY

Certified Mega Mall LG, Smith 150 Aruba
www.arubatangotours.com tangoaruba@setarnet.aw

MUDANZA:

ADVOCATENPRAKTIJK MR MARCOLINO CROES N.V.

ta anuncia cu entrante 3 di December 2013 su oficina di abogado a muda pa Santa Cruz 27, Aruba.

E telefonnan di oficina ta keda mecos

Mi telefon di oficina ta **588.2067**
Mi number di fax ta **588.2076**
Mi cel ta **594.1402**
Mi email ta **mrnilocroes2@setarnet.aw**

Kizas e telefoon y fax lo no ta cla na tempo y esey ta depende di e servicio di Setar NV. Si compania Setar NV ta atento, nos oficina lo tin telefon y fax. Si Setar NV no por cumpli, lo no ta nada nobo.

Gerencia di Advocatenpraktijk
mr. Marcolino (Nilo) Croes N.V.

Den cuadro di 65 aniversario di Declaracion Universal di Derechonan Humano

CAMINATA DI LIBERTAD AWE DIAMARS 10 DI DECEMBER PA CELEBRA DIA IMPORTANTE PA HUMANIDAD!

E Declaracion Universal di Derechonan Humano lo celebra 65 aña riba 10 di December 2013 y den cuadro di esaki, Departamento di Relacionan Exterior di Aruba y e Comision Nacional di Derechonan Humano ta organiza un caminata di libertad pa conmemora e fecha importante aki.

Caminata di Libertad ta gratis y habri pa tur hende:

E caminata di Libertad ta completamente gratis y ta habri pa tur hende cu kier participa. E no ta un caminata deportivo sino un caminata di celebracion pa trece concientizacion y conmemora un fecha importante.

Prome stop: Monumento di Schutterij:

E caminata lo sali for di Plaza Turismo (Linear park) pa 5 or di atardi y lo haci su prome stop na Monumento di Schutterij. Presidente di e Comision Nacional di Derechonan Humano, sra. mr. Olivia Croes, lo duna un palabra di bon bini. Na Monumento Schutterij un hoben estudiante di Universidad di Aruba, Esther Gomes, lo duna un speech, sigui pa canto di Acapella bao direcion di sr. Jean Baptiste. Director di Departmanento di Relacion Exterior, drs. Andy Lee tambe lo duna un palabra cortico.

Segundo stop: Estatua di Boy Ecury

E di dos stop lo ta n'e estatua di Boy Ecury caminda. Presidente di Parlamento, Sra. Marisol

Lopez-Tromp, lo hiba palabra. Despues lo sigui pa un presentacion di baile "Liberate us' bou direcion di Alydia Wever di Scol di baile Diana Antoinette.

Tercer stop: Estatua di Anne Frank den Wilhemina Park

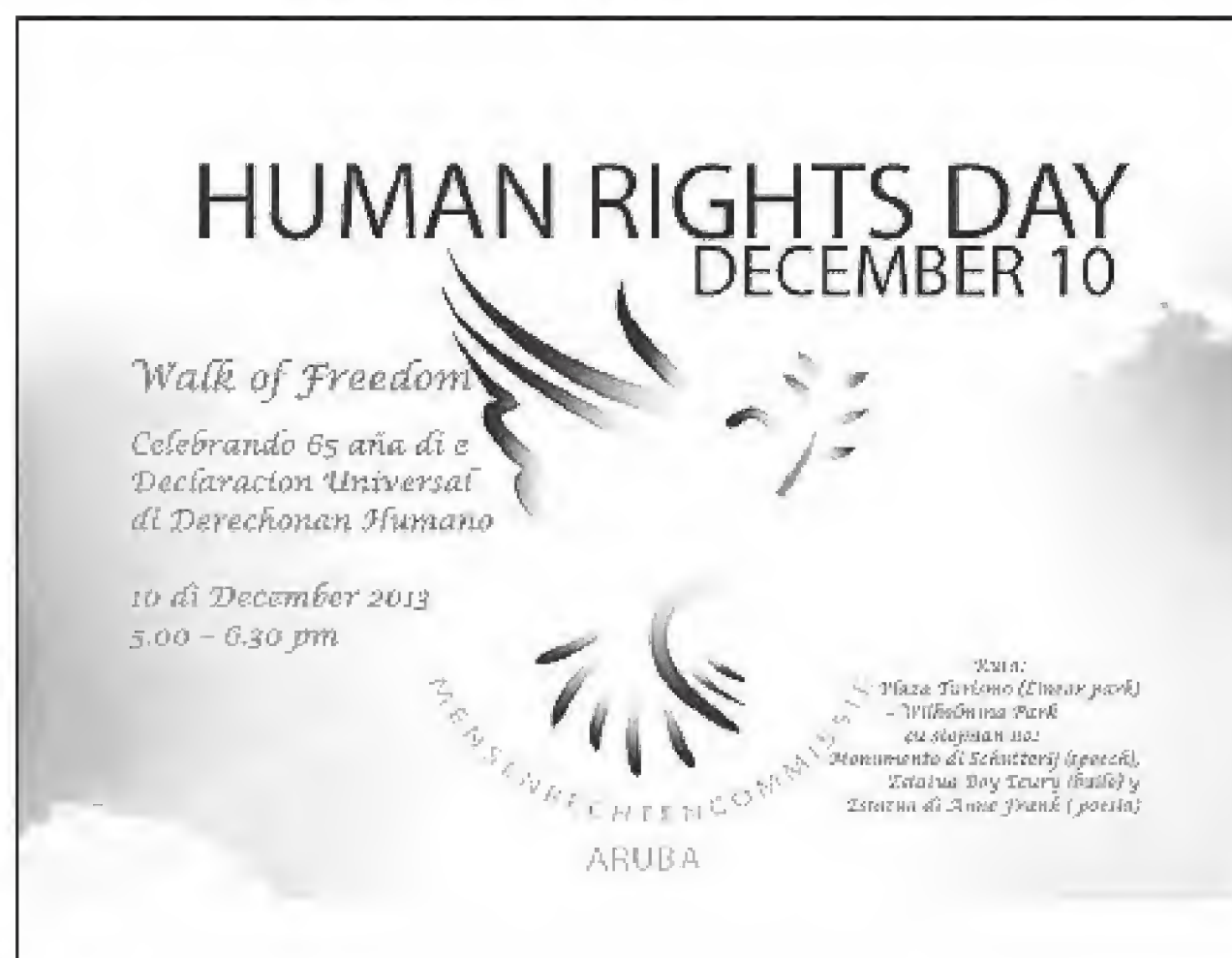
Na di tres stop, estatua di Anne Frank, lo bay tin un declamacion di poesia titula 'Derechonan Humano' door di e hoben Samantha Trinidad. Akinan tambe, Comision di Derechonan Humano hunto cu Universidad di Aruba lo hasi entrega di premio na e dos ganadornan di e debate entre

studiantenan organisa luna pasa na Universidad di Aruba. Lo termina cu un palabra door di un mandatario y mas canto di Acapella.

Un y tur ta bon bini y ta hasi un apelacion pa ta na Plaza Turismo (Linear

park) mas tarda 4.45 pm. E caminata ta start 5 pm en punto. Tambe ta recomendable pa bin cu un flashlight mirando cu ta bira scur tempran.

Ban celebra hunto un fecha special pa humanidad!



Fundraising Bingo

Pa juda un grupo di Carnaval di mucha cu ta bai representa Depote.

Dia: 13 December 2013

Lugar: Centro di Bario Brazil

Ora: 8.00 PM

Prijs AFL 100.00 PA 3 Carchi Bingo 30 wega

Lo bai tin diferente Door Prices

Lo cuminsa registra 4.00pm

476

1* Premio Awg 3000.=

2* Premio Awg 3000.=

3* Premio Awg 3000.=

4* Premio Awg 3000.=

5* Premio Awg 3500.=

6* Premio Awg 3000.=

7* Premio Awg 3000.=

8* Premio Awg 3000.=

9* Premio Awg 3000.=

10* Premio Awg 5000.=

Carchi ta obtenibel na:

Centro di Bario Brazil

di 8.00 am-2.00 pm tel: 561-3632

Esquar Store San Nicolas di

8.00 am-12.00 / 2.30 pm- 6.00 pm

tel:584-5112

ORANGE MATRASSEN FABRIEK

Nos ta fura tur stoel, matras y box

Nos ta traha tur tamaño di matras y box

Nos ta fura set di sala, Tv Chair, Comedor y Auto

BON TRABAO BON PRIJS GARANTIZA!

Olijfistraat 23D, Dakota

Tel: 588-7468 / 592-3344



Grand Master Chaco Jose Cornelio a entrega e siguiente atletanan di Brazil Taekwondo Stichting nan diploma di faha preto hunto cu nan carnet, David Lont, Jendrique Gumbs y Hakeem Lowe

Siman pasa Grand Master Chaco Jose Cornelio a haci entrega di e diplomanan di faha preto cu a yega Aruba for di Korea. Brazil Taekwondo Stichting a manda 4 atleta pa haci examen pa faha preto y Hakeem Lowe, Jendrique Gumbs y David Lont ta e 3 atletanan cu a pasa pa faha preto.

E examen ariba su mes ta uno masha dificil y e atletanan di Brazil Taekwondo Stichting ta

atletanan cu ta wordo getrain pa bringa so y no sa train forma debi na e tempo cu nan tin y mester a tuma les for di David Dubero y Grand Master Chaco Jose Cornelio pa asina nan por a prepara nan mes pa asina asisti na e examen.

Un pabien ta bay na Hakeem Lowe, Jendrique Gumbs y David Lont kendenan awor tin nan faha preto (1 POOM)



De Minister van Integratie en Infrastructuur is voornemens in het openbaar aan te besteden:

Het project: "Aanleg Riolering Waterweg en omgeving."

Volgens bestek: DOW nr. 25, d.j. 2013.

Korte omschrijving van het werk:

Aanleg Riolering Hendrikstraat, Middenweg en Waterweg, aanleg regenwaterafvoer t.p.v. Middenweg vanaf kruising met Hendrikstraat tot kruising Oude Schoolstraat.

Uitvoeringstermijn: 30 werkbare dagen na datum van aanvang.

Het bestek is vanaf **6 december 2013** verkrijgbaar bij DOW tegen betaling van **Afl. 350,-**. De betaling te voldoen bij de kassier van de Dienst Openbare Werken (DOW). De openbare bescheiden liggen ter inzage vanaf **6 december 2013** te DOW bij het Secretariaat van de Directie.

Inlichtingen worden verstrekt op **10 december 2013** om 1.30 nm te DOW. De Nota van Inlichtingen wordt vastgesteld op **12 december 2013** en is vanaf die dag verkrijgbaar bij het Secretariaat.

De openbare aanbesteding vindt plaats op **19 december 2013** om 11.00 v.m. op het kantoor

van de directeur Dienst Openbare Werken.

De L.O.A. L.B. 1996 nr. 58 is op deze aanbesteding van toepassing.

De directievoering is in handen van de Dienst Openbare Werken.

De gestandaardiseringstermijn is 90 dagen.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende vereisten overleggen:

1. Bereidheidsverklaring van een lokale bank of financiële instelling tot het instellen van een bankgarantie;
2. De staat van eenheidspreizen voor verrekening van meer- en minderwerken;
3. Bewijs van inschrijving in het register van de Kamer van Koophandel;

Overige vereisten zijn opgenomen in het bestek.

Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsformulier.

The Return of DESTROYER
RIFA PA FIN DI AÑA

3 Caha di Heineken	1 Ham	2 Caha di Heineken	1 Ham	1 Caha di Heineken	1 Ham
3 Caha di Chili	1 Gallina Henter	2 Caha di Chili	1 Gallina Henter	1 Caha di Chili	1 Gallina Henter
3 Caha Budweiser	1 Calacuna	2 Caha Budweiser	1 Calacuna	1 Caha Budweiser	1 Calacuna
3 Caha di Refresco	15 Ayaca	2 Caha di Refresco	10 Ayaca	1 Caha di Refresco	5 Ayaca
1 Boter Black Label	+ Fls. 250,- cash	1 Boter Red Label	+ Fls. 150,- cash	1 Boter White Label	+ Fls. 100,- cash
1 Boter Rum Bacardi		1 Boter Rum Bacardi		1 Boter Rum Bacardi	
1 Boter Ponche Crema		1 Boter Ponche Crema		1 Boter Ponche Crema	
1 Boter White Wine		1 Boter White Wine		1 Boter White Wine	

Sorteo: Diaño - 15 December 2013
Genador ta e ultimo 3 cifranan di 1, 2 y 3 Premio!
ESUN CU NO PAGA, NO TA DEN WEG!!!

572

Minister Hooyboer Winklaar durante develo di number y veld:

"Sin duda un joya di veld y honor na nos role model deportivo Xander Bogaerts"

Diadomingo ultimo San Nicolas tabata e distrito mas bishita, ya cu un cantidad di fanatico di baseball a bay presencia un momento masha historico, na momento cu a haci develo di e veld na Lago Heights, den un ambiente completo di celebracion di famia, hunto cu Xander Bogaerts. Minister di Enseñansa, Maneho di Famia, Educacion di Adulto, Michelle Hooyboer tabata entre tur e invitadonan presente, pa tambe presencia e bunita celebracion y honor na Xander Bogaerts, pa su tremendo logro den mundo di deporte di baseball.

"Mi tin un lazo hopi estrecho cu mama di Xander y esaki sigur ta un momento cu mi no por perde, ya cu mi ta sinti mi hopi orguyoso di por mira con un mama ehemplar a percura pa su yiunan semper ta na prome luga y ricibi e educacion corecto

y awo Sandra, como mama, tambe por disfruta di e logro di su yiu. Xander ta un role model pa nos muchanan, specialmente esunnan cu ta practica e deporte di baseball, ya cu el a demostra e gran potencial cu nos hendenan tin y cu si nos ta dedica y disciplina den deporte, pero tambe den estudio, nos por logra cosnan grandi den bida," e mandatario a expresa.

Minister Hooyboer Winklaar a disfruta di un mainta masha bon anima den e bario di Lago Heights y por a sinti y mira e gran aprecio cu nos muchanan y nos grandi nan tin pa Xander y su mama. E veld cu a haya e nomber di Xander Bogaerts Centro di Bario Lago Heights Ballpark, tabatin varios aña inactivo y Minister Hooyboer Winklaar ta hopi contento di por a mira un gran cantidad di hende bini hunto pa inaugura e veld aki, cu tabata un

bunita proyecto di su Gobierno actual y awor a bolbe haya bida.

"Mi mester duna palabra di felicitacion na mi coleganan y tur hende cu tabata envolvi den e

renobacion di e veld aki, ya cu realmente nan a percura pa haci Xander Bogaerts Centro di Bario Lago Heights Ballpark un bunita luga pa practica deporte y recreacion, unda cu practicamente

tur cos ta nobo y mayoria persona cu ta biba den e bario mes, a yuda den e proceso di renobacion," e mandatario a termina bisando.



DIADOMINGO 22 DECEMBER

DIADOMINGO BAILABEL

B.B.Q HOPI DUSHI

LUGAR: BARANCA DI YERBA

ORA: 12 PM / 10 PM

TST BAND
ZETA BAND
SIMPLEMENTE PABO
MINI D
ROBERT MADURO
WILLY CASRTO
DJ STRONGOLO
DJ ALVIN
GAITA MENSAJE DI ALEGRIA
CAHA DI ORGEL
GAITA LOS PARRANDEROS

PAN-AMERICAN LIFE NAMES NEW DIRECTOR IN THE DUTCH CARIBBEAN

Willemstad -- Pan-American Life Insurance Group, a leading provider of insurance and financial services throughout the Americas, announced today that Valery Abel Maria Sinot has been named as their new Managing Director - Dutch Caribbean.

"The Dutch Caribbean is an important part of our regional portfolio," said Pan-American Life's CEO and Managing Director – Caribbean, Miguel Sierra. "With his skills and background, particularly on the employee benefits side of the business, Valery is the ideal person to bring focus and effective leadership to our operations in this jurisdiction."

Originally from The Netherlands, Sinot has been based in Curaçao since 2007, during which time he served as Manager of Marketing and Sales for Fatum, a part of Guardian Holdings Limited. His other professional experiences include serving as Relationship Manager for Institutional Clients at ING Investment Management and as Senior Relationship Manager – Special Relations at Nationale-

Nederlanden Corporate Clients.

"In many ways 2013 has been about building the foundation for our future success across the Dutch and English speaking Caribbean," Sierra added. "Valery's addition to the Pan-American Life family is a reflection of our commitment to building a team of strong and experienced individuals with high level expertise across all areas of the business, that will drive our growth in 2014 and beyond."

Sinot earned his Bachelor's degree in Engineering from Delft University of Technology in The Netherlands before going on to pursue two Master's degrees, in Building Technology and in Architecture.

About Pan-American Life

The Pan-American Life Insurance Group is a leading provider of insurance and financial services throughout the Americas. New Orleans-based Pan-American Life Insurance Company, the Group's flagship member, has been delivering trusted financial services since 1911, employing more than



1,300 worldwide, providing top-rated life and health insurance, employee benefits and financial services in 47 states, the District of Columbia (DC), Puerto Rico, and the U.S. Virgin Islands. The Group's member companies offer individual and/or group life and health insurance throughout Latin America and the

Caribbean. The Group has branches and affiliates in Costa Rica, Colombia, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, Mexico, Panama, and 15 Caribbean markets, including Barbados, Cayman Islands, Curacao and Trinidad and Tobago. For more information, visit the Pan-American Life Web site at palig.com

BOTICANAN:

Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Seroe Preto	584-4833
Fergusonstraat	583-0620
Kibrahacha NV	582-2007
Oduber NV	582-1780
Paradera	588-6638
Santa Cruz	585-6890
San Lucas	584-4830
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-0027
Trupial	582-8671
Eagle	587-9011
4 Centro Medico	584-5779
Aloe	584-4606
Central NV	585-1965
Dakota NV	588-7364
Del Pueblo	582-1253

POLIS:

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Sta. Cruz	105
Noord	107
Tip-line	11141
Brandweer/Ambulance	911
Guardacosta	913
Seguridad National	11911
Hospital	527-4000
Centro Medico	524-8833
Setar storing	117
Web Storing	525-4600
Elmar storing	523-7147

Agencia Funeral:

The Olive Tree	584-8888
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	582-2222

Fundacion:

Cas	584-2050
Fada	583-2999
F A V I	582-5051
Famia Planea	588-9591
Autismo Aruba	588-1179
Pa Hende Muherr	583-5400
Pa Hubentud	588-6138
Bloedbank Aruba	587-4260
Solo di Pueblo	585-9500
Canal 22	585-9500
Tip pa redaccion	592-6895

Dokter y Botica na Warda pa bao di Brug:

Yama pa informacion na Horacio Oduber Hospital: 527-4000

Dokter y Botica na Warda pa riba di Brug:

Sorteo di dia : 9 December 2013

Santo Domingo	Diario	Curaçao	Super 4	Lot / Cat	Big 4
	1. 0417	1. 1675	1. 5600	1. 7539	1. 4136 bala:
	2. 5554	2. 9594		2. 2641	Cora
	3. 3915	3. 5026		3. 3208	
Lotto	04 – 08 – 11 – 13 – 19				
Mini Mega					
Mega Ball					
Zodiac	1. 4864 Sagitario				

CLASIFICADO

25 Florin pa 3 dia, 1 siman 40 Florin e-mial: solodipueblo@gmail.com

Professional Upholstery and Matrrass Reparation



Nos ta specializa den furamento di stoel boto etc y furamento y reparacion di matrass. Nos ta duna servicio di upholstery en general, tambe nos ta bende corchon di hotel king size y quin size. Nos lema di trabao ta un bon servicio y calidad garantiza. Nos ta situa na Catiri #5 of pa mayor informacion yama nos na tel: 585-5751/563-6249 of email na professionalupholsterygloria@hotmail.com

Ta haci trabao
di coriente, verf, welder, drecha dak, carpinte, haci cura limpi y kap mata etc. Yama : 563-8188 of 5851147.

TA BUSCA URGENTE
Casnan den vecindario di Paradera, Tanki Leendert, Noord Playa pa nos clientenan. Tuma contacto na 568-1801

Home sweet home real estate

Ta bende / for sale cas na Papilon, St.Cruz, 3 kamer/2 baño/ eigendom, 645m2, Awg: 310.000.00 Yama: Ashna : 592-9966

Home sweet home real estate

Ta Bende/ for sale cas Wayaca Residence 3 kamer / 2 baño / eigendom, 316m2, awg: 240.000,00 Yama: Ashna 5929966

MARIO'S SEPTIC

SERVICIO NA BO PORTA: MARIO'S SEPTIC SERVICES CLA PA BRINDABO SERVICIO PA CHICA POS, HABRI TUBERIA Y CALIDAD CELL: 5603500

TA BENDE

Hariña di MAISHI RABO 100% na Nature's Discount Seroe Blanco dilanti di APFA Pos Chikito dilanti di Botica Aloë Tel: 5885380 - 5840336

Mike's Gardening & Painting

TA HACI CURA LIMPI, CHAPI, CORTA MATA, TIRA SUSHI AFOR, PRESSURE WASH MURAYA, VERF Y MANTENE CURA LIMPI NA PRIJS RASONABEL. TAMBE TIN GORDURA DI WATAPANA AFLS 10,- PA HEMCHI 5 GALON.

PA MAS INFO YAMA 5690143.

Wax Be Gone Vac

No haci bo orea limpi cu un swabs!

Usa Wax-Be-Gone y evita accidente nan serio. Su trabou ta masha safe, ideal pa baby y mucha.

Nos tin disponible na prijs special !!



Medical & Home Healthcare Services

Av. Milo Croes 52, Dakota - Aruba - Tel. 582.6651 - Fax 582.6567
www.labcomedical.com - labcolabcomed@yahoo.com

TA HUUR

Espacio comercial na Sta. Cruz, banda di Blush Boutique. 2 espacio di oficina of tienda, baño y cushina chikito. Afl. 1200.00 pa luna. Tel: 7390101

TA BUSCA

MESTER URGENTE PA NOS CLIENTENAN CASITANAN PA HUUR TE CU 1300 ENTRE SANTA CRUZ Y TANKI LEENDERT. PA MAS INFO YAMA 568-1801

TA BENDE

Zink segunda mano
baha di dak
Yama: 585-6494

TRAPPERS CLUB

- Fiesta, reunion, ricibimento, bruid, fiesta grandi o chikito.
- Workshop, reunion, reunion deportivo, encuentran di iglesia.
- Area openlucht ta acomoda 1000 persona
- 2 Sala airco cu ta acomoda te cu 400 persona
- Area openlucht cu stage, pa festival, iglesia, fiesta familiar
- Remodela Situa pariba di Botica Central, pabao di veld di Rockets @ Sta Cruz 739-0101 / 748-8280

W.W. Car air conditioner Repair

Specialista den reparacion di air-condition pa auto
Ta notifica su clientenan ampilacion di su servicionan
Manera: Service injectors, scan auto complete, troubleshoot electrical problem, tune up motor
Yama nos nan 585-9135 / 560-5331 / 560-5005 pa un cita. Nos ta situa na Sabania Abao 35



TA BUSCA

Cantante Masculino pa un grupo/ ministerio Gospel CATOLIKO
Por laga info na: tinmester@hotmail.com y mi lo tuma contacto

TA BENDE

Un Porco Macho di raza 12 luna bieu afl.300,--etc
Un sienta pa cabay western Afl.500,--
Un cabay jong afl.2000,--
Un piano casi nobo Afl.1000,--
Un cama di dos persona di palo cedro cu cabez di reki y corchon Afl.1000,--
Un set di sala semi cuero den bon condicion afl.800,--
Un cama di dos persona y corchon(bruto) Afl.400,--
Un cama di un persona cu corchon Afl.300,--
mas info:594-4953

PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com
of
585-9500

PRESENTACION TOCANTE EXPOSICION DI ARTE "REINO TROPICAL".

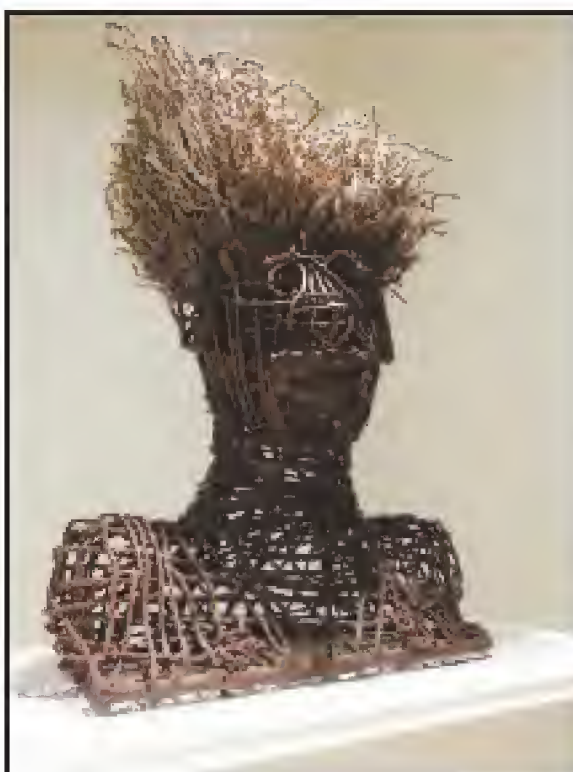
Fundacion UNOCA conhuntamente cu Aruba Intl. Arts Foundation ta presenta un anochi di charla y imagennan tocante e exposicion 'Reino Tropical' cu recientemente a habri na Hulanda.

(Obra di Yubi Kirindongo: Comader Rais, 2010)

Ambos organisacion ta haya importante pa comparti e experiencia di artistanan Arubano den exterior cu e publico general y amantenan di arte aki na Aruba. Hopi biaha sa pasa cu eventonan den exterior ta tuma luga, pero sin cu despues tin feedback pa nos publico local mes. Tur artista cu a participa tambe ta invita pa ta presente y pa splica nan

obra na e publico local, y lo tin oportunidad pa intercambia di idea y opinion riba un manera democratico y comunitario.

Pues riba diahuebs dia 14 di december proximo, pa 7:30 te 9:30 di anochi, lo tin un presentacion pa medio di power point na edificio di fundacion UNOCA, den e sala principal di exposicion. Di e manera aki nos publico en general tambe por comparti e evento di arte aki, haya informacion di e contenido, y forma y expresa nan propio opinion riba e desaroyonan aki di arte. Interesante ta cu tin obranan di arte di tur seis isla di Caribe den Reino Hulandes, algo cu no sa

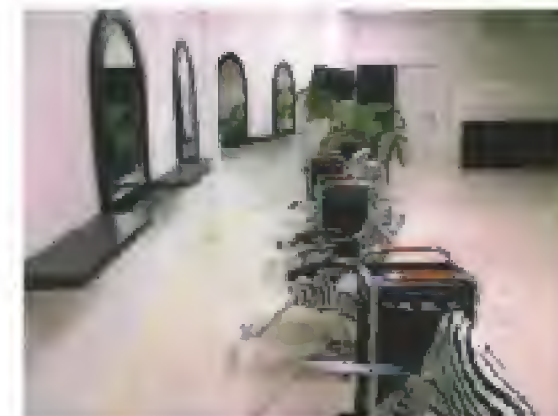


pasa hopi.

E presentacion tin un meta educativo y informativo, y ta pa publico en general di tur edad y interes. Pues un y tur ta keda invita pa e presentacion aki sin gasto di entrada. E edificio di UNOCA ta situa na Stadionweg 21, y su telefon ta 583-5681.

Topsy Beauty Parlor

Ta busca
peluquero
y barbero
profesional
pa drenta servicio
inmediato.



Tambe nos ta huur
stoel di estilista pa Afl 550,00 pa luna.
Pa mas info yama
568-1801

Nos tin solucion completo!

- TA TRAHA CAS
- TA VERF
- TA HACI RENOVACION
- CUALKIER TRABAO NOS TA HACI PA BOSO NAN YAMA NOS PA MAS INFORMACION.

Tel: 587-1940
Fax: 564-9280
E-mail: luxonhighforce@outlook.com

TA BENDE/ HUUR

un restaurant crioyo
mas di 10 anja ta sirbi
pueblo
interesado serio por
jama 5929648

TA BUSCA

CAS pa cumpra di
3 camber y 2 banjo
cu patio den e range
di Awg. 180 pa 200
mil Por laga info na:
tinmester@hotmail.com
y mi lo tuma contacto

TA BUSCA

Persona cu por duna
bijles pa e vak
M. & O. (Management &
Organisatie)
pa klas Avond-Havo 1
Por laga info na:
tinmester@hotmail.com
y mi lo tuma contacto

TA HUUR

Cas na Nuñe US\$ 200,00
/ Afl 3500,00. Kamber/ 4
baño/ kamber pa maid,
tur airco inverter, di 2
piso hopi bunita. 1 mnth
deposit y 1 mnth rent.
Pa mas info yama 568-
1801

TA HUUR

Un cas NOBO NOBO
sin muebels 3 bdrm 2
bth pa Afl 1750,00 mas
borg.
Pa mas info 568-1801

TA HUUR

Un cas na Paradera 3
bedroom y 1 bathroom
muebla. Pa afl 1750,00
mas un luna dib org. Pa
mas info yama 568-1801

TA HUUR

APT 2 Bds muebla na
Cumana 1 pa Afl 1100,00
mas borg. Pa mas info
yama 568-1801

TA BUSCA

un roll up/down
segundamano door
pa pone dilantiporta di
entrada di tienda. Single
y of double. Prijs: bon
prijs, barata barata
Jama: 7390101 of
message.

Cushina di Nestor

Ayaca.	5,50
Ham horna.	3,50
Calacuna.	3,50
Lomito.	5,-
Roastbeef.	3,50
1/2 chicken	
Cu reyno.	6,50
Chicken pie.	3,50
Pisca tempera.	5,00
Aroz con pollo.	3,50

A sinta traha bo plato cu
abo ta desea di come,
anto tur esaki ta tuma
lugar dia 8 di December
na Siribana 45-A. E ta
keda riba caminda grandi
di Siribana pa Angochi.
Tambe por yama pa
reserva na 5690131. Lo
bay tin quesio, bolo y
pan boyo. Un Bon Pasco
y Prospero Año 2014.

5K Fun walk/run

Let's move for a good cause
Help Sonrisa celebrate Christmas

Date: 15 December 2013
Where: Hotel area: Alhambra Casino - Eagle -
Divi Phoenix - Alhambra Casino
Registration: 3:30 - 4:30 pm
Warm-up zumba: 4:30 pm
5km start 5:00 pm
Price: 10 florins includes: T-shirt (limited),
water and fruits.
Inscription: IBISA, Margarithas Lottery,
Emco, or contact us at 7349911, 8613212

Chances to win amazing prizes at the end of the event!

Sponsors

Schoenendoosactie pa nos grandinan di e muchanan Club Oansa Piedra Plat

Diabierna awor 13 di December entre 6:00 pa 7:30 pm e muchanan di Oansa hunto cu nan lidernan lo sali bishita 20 hende grandi den e bario. Lo canta canticanan di Pasco y hiba regalo den un caha di zapato decora. Muchanan, corda pa trece articulonan di uso pa hende grandi. Si tin otro instancia of personanan cu kier haci donacion pa e bunita gesto aki, sigur ta bon bini. Por tuma contacto via e-mail:

centrofamiapp@gmail.com Tel:583 4631 Esaki lo ta e ultimo actividad di Club Oansa Piedra Plat pa 2013. Y nos lo cera cu un treat pa tur e muchanan y Grupo Gaitero Fortaleza Juvenil tambe lo t'ey. Nos lo cuminsa bek 10 di Januari 2014. Fundacion Centro Famia Piedra Plat ta desea tur nos muchanan, hobennan, mayornan, lidernan y e comunidad di Aruba: Bon Pasco y Prospero aña 2014 cu e Bendicion di



It's the most wonderful time of the year, the season to be jolly! The Star Hair Styling is ready for you with some new offers and packages for all those wanting a new look for Xmas & New Year!

BASIC PACKAGE:

Wash, Cut, Blow + Moroccan Oil Treatment!

- Short hair at Awg 45,-
- Medium at Awg 55,-
- Long at Awg 65,-

PREMIUM PACKAGES:

#1 Mani & Pedi + Wash, Cut, Blow + Moroccan Oil Treatment!

- Short hair at Awg 100,-
- Medium at Awg 110,-
- Long at Awg 120,-

#2 Wash, Cut, Blow, Full Hair Color (OR) Full Hair Highlights & Moroccan Oil Treatment!

- Short hair Awg 100,-
- Medium Awg 120,-
- Long Awg 140,-

#3 Wash, Cut, Blow, Full Hair Highlights + Full Hair Color & Moroccan Oil Treatment only:

- Short hair at Awg 180,-
- Medium at Awg 200,-
- Long at Awg 225,-

HOLIDAY ULTRA PREMIUM PACKAGE:

Full Hair Color + Highlights + Wash, Cut, Blow + Moroccan Oil Treatment + Mani & Pedi!

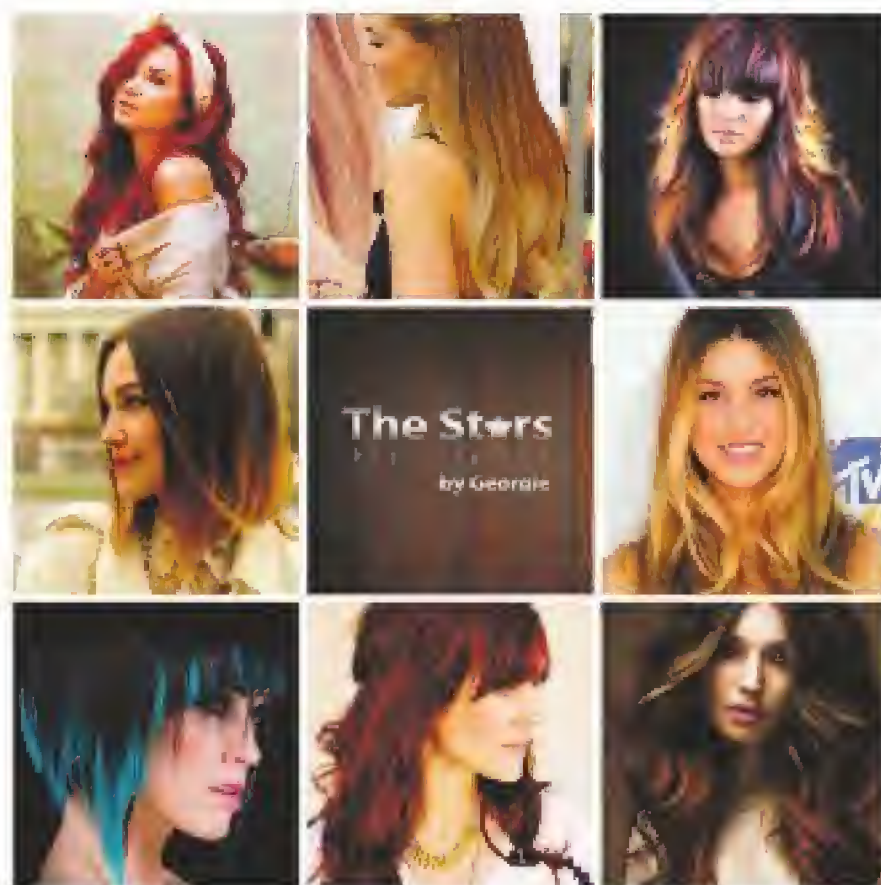
- Short hair at Awg 245,-
- Medium at Awg 265,-
- Long at Awg 285,-

* Offer valid for the whole month of December 2013.

* Price excludes 1.5% BBO.

* For appointments please call 582-0600 or 582-0002

* Afterhours 593-9000



Den Liga Hubenil di AVB

Den duelo di barrio, Dakota a gana Estudiantes den Division menor

Diasabra atardi futbol menor a continua riba diferente tereno rond di nos isla. Algun bon wega sigur a ser demostra di nos hoben futbolistanan. Na tereno di Dakota nos por a mira e duelo di barrio entre Estudiantes y Dakota. Mester bisa cu nos a mira un wega basta pareu, unda tur dos equipo a haya e chensnan di anota gol, pero cu Dakota kende a probecha na e momento

oportuno di anota su golnan. A lo largo Dakota ta gana Estudiantes riba e tereno di Dosva cu e score final di 3 - 0. E golnan di Dakota a ser anota pa Shemar Montevix y Dwayne Felipa.

Den e otro resultadonan. RCA den un bon partido ta gana Nacional Washington cu e score di 1 - 0. E muchanan di Sc United no a tene

compasion cu Bubali y ta gana di e orguyonan di Noord cu e score abulta di 11 - 0. E muchanan di Savaneta, La Fama ta dal e pumanan di Piedra Plat, Britannia cu e score final di 4 - 0. Tambe na Estrella e equipo di cas no por a wanta e furia di e equipo pariba di brug esta Brazil Jrs unda e muchanan di Brazil ta logra e victoria di 2 - 1.



Gradicimento y invitacion

Pa medio di esaki famia ta gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion y a duna nos sosten durante fayecimento y entierro di nos defunto stima:



Felipe Erasmus

Un danki special ta bay na sra. Judella Chung, kende a cuid'e manera un tata, na Huize Maristella, pa nan bon cuido di e ultimo 3 añanan, na dokter di Huize Maristella: Nienke Gonzalez. Na hospitaal pa nan cuido y atencion. Na Dr. Tromp, Dr. Peterson, Dr. Daryanani, Dr. De Cuba, na Hoogzusters Marita, Glenneth, na 1e hulp na hospitaal Dr. R. Nijhuis. Tambe un danki hopi special na Camarada di Aruba cu a duna su honor durante entierro. Na Max Hassel, Etty Toppenberg y Mariachi di Vicente Tromp pa e bunita cancionnan. Na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, mensahe y yamadanan. Na tur cu tabata presente na e momentonan dificil. Danki for di profundo di nos curazon. Nos ta invita pa compañía nos na 3 santo sacrificio di misa cu lo tuma lugar diarazon 11 di December 2013 pa 6.30 di atardi, diasabra 14 di December 2013 pa 7'or di anochi y ultimo misa diadomingo 15 di December 2013 pa 6'or di atardi na misa Santa Anna na Noord, despues di ultimo misa lo tin un rosario na Aurora Funeral Home pa 7'or di anochi.

ORACION PA AYUDO PA ESUN CU NO A NACE AINDA

O, tata den cielo bo amor pa nos ta proteha nos contra maldad di diabel, mas tanto esun chikitonan sin ayudo den cu abo a duna e regalo di bida. Toca cu piedad e curazon di e hende muherman di awendia cu ta na estado den e mundo moderno aki, du cuanan no ta pensa riba nan maternidad. Yuda nan mira cu nan ta carga den ser ta traha di bo imagen mescos cu di nan imagen mes. Si traha pa bida eterno! Core cu nan miedo, nan egoismo y duna nan un curazon di un mama berdadero. Pa nan por stima nan babynan y duna bida, cuido y tur locual nan baby mester cu ta solamente locual un mama so por duna. Nos ta pidi esaki pa medio di Hesus Cristo, bo yiu, nos dios cu ta biba y reina cu bo spirito santo.

Un solo Dios pa semper!

Amen

Mensahe di Divino Niño Hesus na Reginald Danje

Bendicion Mi rumannan stima di henter mundo y Mi sirbidor chikito Reginald. AMI Divino Niño Hesus cu tin boso tur den Mi mannan chikito y grandi Mi ta bisa boso feliz ta esun nan cu a pone boso fe grandi den Mi y Mi Tata y Mi Mama Maria y tur Santo. Si boso pidi boso lo haya e gracia di Spirito Santo. Mas fe boso tin mas boso lo haya e gracia di Dios y reza e Santo Rosario y mas yobida di bendicion mundo lo ricibi. Pero no laga material y ni riqueza cambia boso destino di mundo, pasobra lo bay bin momentonan hopi dificil den mundo y tur caminda. Mi ta mira situacion cu Mi no por acepta den Mi bista cu ta tristo. Mi ta pidi boso reflexiona na tempo y pidi pordon. Cambia boso bida y biba mas humilde cu boso por. No haci nada di luho pa Mi, si boso adora Mi e forma di mas humilde cu tin, Mi curazon ta hopi feliz. Cu boso reza, canta y alaba y haci e procesion nan mas humilde, Mi ta keda feliz. Mi ta pidi boso drenta den Mi casnan, yuda nos sirbidornan den misanan pa loke Mi a traha no bay perdi, nos religion catolico. Y no laga material kita boso for di Mi y corda semper cu humildad boso ta logra Amor y Bondad den Mi bista Amen, Alleluya, Alleluya.

"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada; Den cunucu di yerba berde, E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa tranquil, pa mi bolbe haya forza. "Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa cu a fayece cristianamente:

Ramon Andres Farro

mihor conoci como:
"Mani"
na edad di 78 aña



ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entierro cual ta tuma lugar diamars 10

December 2013 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord.

E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Anna na Noord.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Un Bon Instancia" lo ta altamente aprecia.

Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Señor mi ta yama Bo, bini pronto cerca mi; scucha mi voz; Mi ta sclama na Bo! Mi oracion sea sencia cu ta subi bay na Bo, Mi mannan halza un ofrenda di atardi.
Salmo 141: 1-2

A fayece inesperadamente:

Sr. Antonio de Cuba

mihor conoci como:
"Tony"
24 Augustus 1931 -
9 December 2013



Ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entierro cual ta tuma lugar diabierna 13 December 2013 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Anna na Noord.

Adres pa condolencia:

the Olive Tree Funeral Home - Cumana

Diahuebs 12 December 2013 di 7'or pa 9'or di anochi Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com
of
585-9500

**"Señor ta mi wardador, min'tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi
sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi
bolbe haya forza".**
Salmo: 23

Cu hopi tristeza, pero conforme cu boluntad di
Dios, nos ta participa fayecimento tragico di:



Gernee Gerard Janirh Geerman

Acto di entierio lo wordo anuncia despues



**FUNDACION VENERABLE
JOSE GREGORIO HERNANDEZ
TANKI LEENDERT 128**

TA INVITA

Nos pueblo di Aruba, tur devoto y
contruibuidornan pa asisiti na nos
Ultimo Santo Sacrificio di Misa pa 2013.
Laga nos ban gradici nos Tata Celestial, nos
Mama Maria y Ven Jose G. Hernandez pa tur e
fabor y gracianan ricibi den 2013, y nos drenta
2014 yen di Bendicion

DIA 11 DI DECEMBER 2013
ORA 7'OR DI ANOCHI
LUGAR SITIO DI ORACION

Danki pa boso sosten den 2013

Corda trece misal di pueblo

**Comision Pastoral
Parokial Santa Cruz:
Invitacion pa
Nobena y Fiesta
di Patrona "Maria
Inmaculada
Concepcion"**

Ricibi un saludo fraternal
di Pastoor Rey Nares,
Diacono Andry Soto y
Comision "Inmaculada".
E aña aki ta recorda 160
aña di e misa (edificio)
y 150 aña di e parokia
"Inmaculada Concepcion"
na Santa Cruz y dia 8 di
December 2013 ta celebra
Fiesta di Patrono "Maria
Inmaculada Concepcion".

Lo tin un nobena na
honor di e Mama celestial
como preparacion pa su
fiesta. Ta e sincero deseo
pa henter e pueblo di
Aruba, y particularmente
e pueblo di Santa Cruz
uni den oracion pa reza
pa Aruba y tur casnan di
famia y asina crece den
fe. E nobena ta cuminsa
dia 29 di November pa
6:15pm y riba diadomingo
esaki lo tuma lugar pa
8:15am. Tur dia lo dedica
e Santo Sacrificio di Misa
na un zona di e distrito
Santa Cruz. Tira un
bista riba schedule y tur
hende ta bonbini pa asisti
durante henter e nobena
si por. Di antemano
masha danki. Bendicion
y paz di Señor sea cu
boso. Aki bao ta sigui e
programa di e nobena pa
e diferente barionan:

Diabierna, 6 di December:

Di ocho dia di nobena:
Zona Santa Cruz central
Bario: **Santa Cruz**

Diasabra, 7 di December:

Di nueve dia di nobena:
Tur fiel y debotonan.

Henter e Pueblo!
Diadomingo, 8 di
December: Fiesta
di Patrono "Maria
Inmaculada
Concepcion".
Santo Sacrificio di Misa
Solem: 9:00am

**Tridium na
honor di
Virgen di
Guadalupe**



Tin un sacrificio di misa na
honor di San Juan Diego y
Virgen di Guadalupe.

Pa 6'or pm tin un Santo
Rosario despues ta sigui un
santa misa pa 6:30 pm.

Diamars 10 di December
pa 6:30 pm Santo Rosario

despues Santa Misa pa 7'or pm

Diarazon 11 di December pa 6:30 pm: Santo Rosario y
despues Santa Misa pa 7'or pm

Diahuebs 12 di December: Fiesta di Virgen di Guadalupe!

6:00 pm: Adoracion

7:00 pm: Na honor di Virgen di Guadalupe y San Diego Santa
Misa, canta pa Sandra Croes y Rosy Creeze, acompaña pa
Mariachi Perla di Aruba.

Invitacion ta bay na un y tur y devotonan di Mama Maria.
Ban duna hunto un homenahe na San Juan Diego y na Virgen
di Guadalupe y na honor di Inmaculada Concepcion, nos Mama
Maria, Virgen y Mama, patrona di parokia di Snta Cruz.

In memoriam na Juanita Sabina Quant-Tobel

"Mi ta permiti'bo saca mi potret".
Ta asina m'a bin conoce



Juanita, Mai, Tantan, Nita....

Chistosa Juanita di Oyo, e Arubianita di San Nicolas:
(M)ama di cas, muher humilde, sencillo. dedica na
su hogar, awe ainda brillante y picante su rico famia,
lagando nos atras di nieto y bisnieto, cu su storianan di
antes

A penas mi a conoce Juanita:
Mai, tantan, Nita...
E muher di curazon bunita kende a cuida pa yiunan
den asina tanto cas.

Ofelia Paris

**PUEBLO A HAÑA SU
PEN BEK**

Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com
of
585-9500